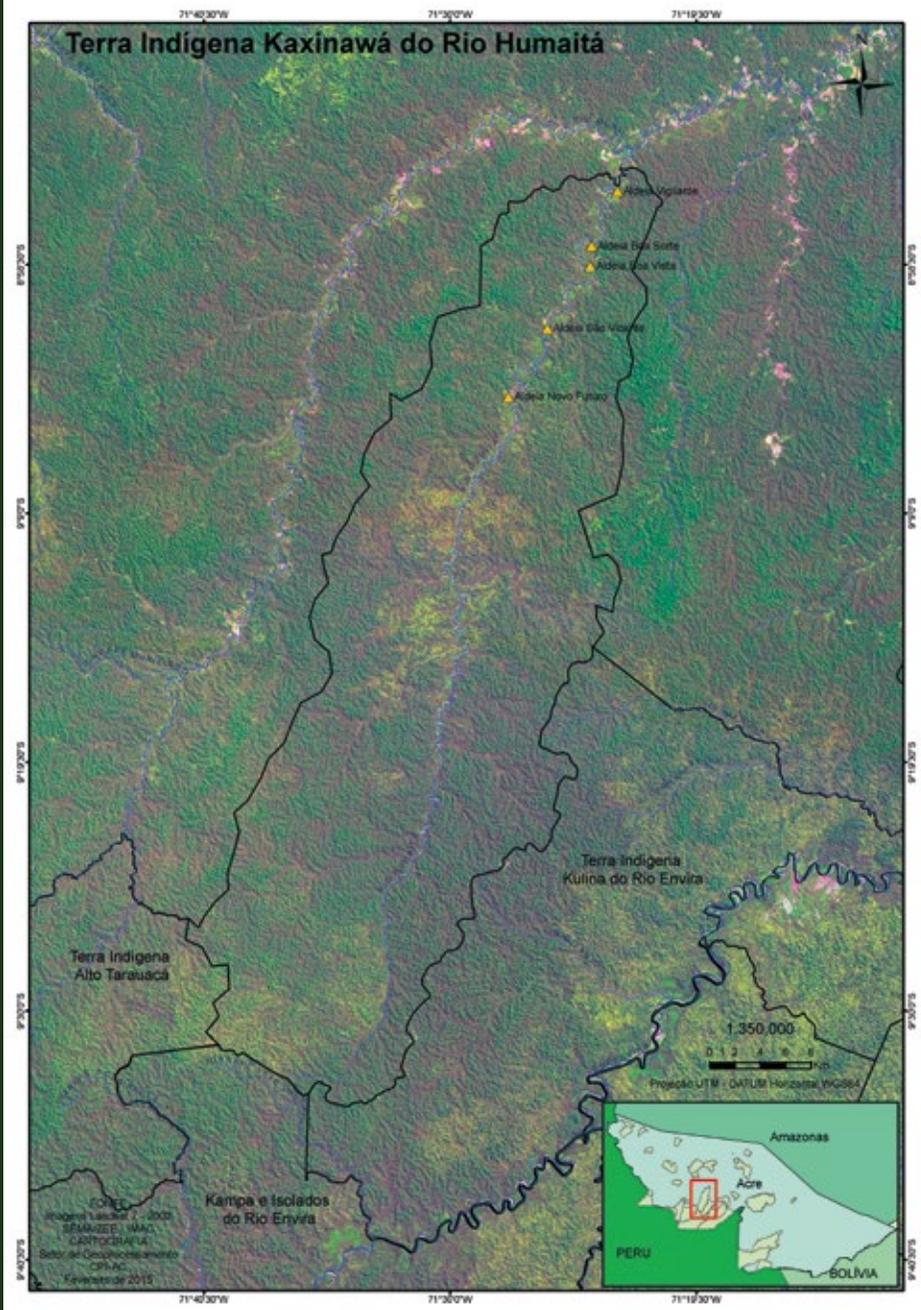


Mae shawāyā namaki hariri raya kaīti xinā



Plano de Gestão Territorial e Ambiental da Terra Indígena Kaxinawá do Rio Humaitá



Mae shawãyã namaki hariri raya kaĩti xinã

Plano de Gestão Territorial e Ambiental da Terra Indígena Kaxinawá do Rio Humaitá



REALIZAÇÃO

ASPIRH
Associação dos Povos Indígenas
Kaxinawá do Rio Humaitá

ACIH
Associação da Cultura
Indígena do Humaitá



APOIO



PATROCÍNIO



Mae shawãya namaki hariri raya kaïti xinã

Plano de Gestão Territorial e Ambiental da Terra Indígena Kaxinawá do Rio Humaitá



CPI/AC
Rio Branco - 2015

REALIZAÇÃO

Associação dos Povos Indígenas do Rio Humaitá – ASPIRH

Associação da Cultura Indígena do Humaitá – ACIH

Associação do Movimento dos Agentes
Agroflorestais Indígenas do Acre – AMAAIAC
www.amaaiac.org.br

Comissão Pró-Índio do Acre – CPI/AC
Est. Transcreana, Km 8 – cx. Postal 61
CEP 69.900-970 – Rio Branco – Acre
Fone: (68) 3225-1952
email: *cpi@cpiacre.org.br*
www.facebook.com/comissaoproindioacore

Direitos Autorais

© *Copyright 2015 - Todos os direitos reservados a*
Associação dos Povos Indígenas do Rio Humaitá – ASPIRH
Associação da Cultura Indígena do Humaitá – ACIH

Organização e Edição

Renato Antonio Gavazzi
Marcos Catelli Rocha

Conselho Editorial

Nietta Lindenberg Monte
Renato Antonio Gavazzi
Vera Olinda Sena

Mapas georreferenciados

José Frank de Melo Silva e Billyshelby Fequis

Levantamento (Oficinas de Etnomapeamento)

Julietta Matos Freschi, Roberto Tavares,
Txai Terri Vale de Aquino, Marcos Catelli Rocha,
Joseneidy de Oliveira, José Carlos dos Reis Meireles,
Guilherme Daltro Siviero

Tradução e revisão do hãtxa kuĩ

Joaquim Paula Mana Kaxinawá

Revisão do português

Tatiana Catelli Rocha

Fotos

Paula Bianchini, Felipe Siedlecki,
Marcos Catelli Rocha, Gleilson Miranda,
Edivaldo Mateus, José Meireles,
José Mendes, Renato Antonio Gavazzi,
Txai Terri Vale de Aquino, Acervo CPI/AC, Acervo ASPIRH

Agradecimentos

Billy Fequis, Líbia Almeida, Malu Ochoa,
Joseneidy de Oliveira, Wiliam de Arruda,
José Itsiaru Kaxinawá, Frank Silva,
Vera Olinda Sena, Nietta L. Monte

Projeto gráfico, capas e diagramação

Guilherme K. Noronha / *gknoronha.com*

Mae shawāyā namaki hariri raya kaĩti xinã: Plano de Gestão territorial e ambiental da Terra Indígena Kaxinawá do Rio Humaitá / organização e edição Renato Antonio Gavazzi, Marcos Catelli Rocha. – Rio Branco: Comissão Pró-Índio do Acre, 2015.

142 p. : Il. col. , 23x18 cm.

Edição bilingue.

ISBN 978-85-64018-03-7

1. Índios da América do Sul - Brasil. 2. Terra Indígena Kaxinawá - Humaitá, Rio - Acre (Estado). 3. Etnomapeamento - Gestão territorial e ambiental. I. Título.

CDD - 912.81

Biblioteca: Maria do Socorro de O. Cordeiro. – CRB-11/667

Hati miyui xarabu

Miyui tese 11

Miyui tese 19

Mae shawāyā namaki hariri raya kaĩti xinã

I. Bimi piti xarabu 25

II. Baka 31

III. Yuinaka 35

IV. Ina xarabu 39

V. Yuinaka xarabu inawa 41

VI. Nukū beya kiri baiwakĩ haskawati 45

VII. Mibãti xarabu (SAFs) 47

VIII. Kaya; hene, ũpash 49

IX. Txaka xarabu haskawati xarabu 51

X. Nuku rapi hiwea buya 55

XI. Mae uikĩ keshea 59

XII. Nãta kea hushū hatu uĩti 61

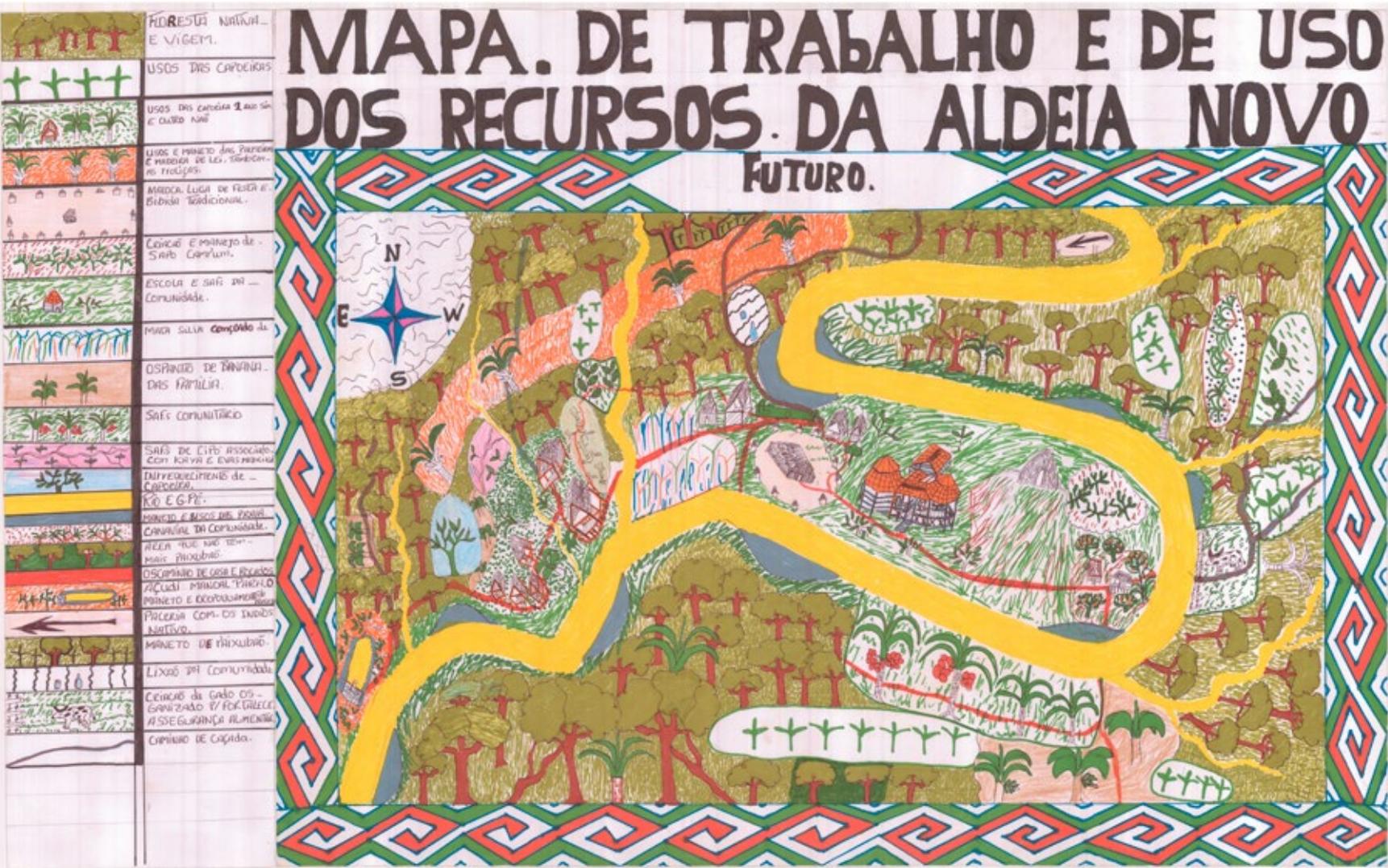
XIII. Há nuku nabu habu tashni riama keshea 63

XIV. Bariã tibi betsa kũkaini 67

XV. Beya mimã xarabu inũ, nukũ hãtxarã 69

XVI. Hãtxati xarabu 71

XVII. Beya yumetsua 73



Sumário

Apresentação	77
Introdução	85

Plano de Gestão Territorial e Ambiental da Terra Indígena Kaxinawá do Rio Humaitá

I. Recursos Florestais e Florísticos	93
II. Pesca	99
III. Caça	103
IV. Criações de Animais Domésticos	107
V. Criações de Animais Silvestres	109
VI. Sistema tradicional de produção - Roçados	113
VII. Sistemas Agroflorestais (SAFs)	115
VIII. Recursos Hídricos	117
IX. Saneamento Básico e a problemática do lixo	119
X. Relação com o entorno	123
XI. Vigilância e fiscalização	127
XII. Etnoturismo	129
XIII. Proteção dos Índios isolados – Nawá Kuí	131
XIV. Mudanças Climáticas e Serviços Ambientais	135
XV. Cultura material e questões linguísticas	137
XVI. Comunicação	139
XVII. Biopirataria	141



A luta do povo Kaxinawá na gestão de seu território

A proteção da biodiversidade das florestas e dos recursos naturais, combinada à produção e o consumo de alimentos fortalece a relação dos homens com a natureza, com os outros homens e com o seu próprio futuro. Dá sentido a quem somos no presente, mas também a quem poderemos ser no futuro, envolvendo todas as dimensões da vida. Essa consciência de interligação entre vida material, cultural e espiritual faz parte das tradições dos povos da floresta.

Por isso, para a Petrobras, é um privilégio apoiar, por meio do Programa Petrobras Socio-ambiental, um projeto como o Gestão Indígena no Acre, realizado pela Comissão Pró-Índio do Acre – CPI/AC. Este respeita o direito dos Povos Indígenas autodeterminarem seus processos de desenvolvimento, ao mesmo tempo em que promove a incorporação de novos conhecimentos sobre as plantas e a floresta. Desta forma, busca-se superar um dos principais desafios que aflige todos os povos: o acesso permanente a alimentos saudáveis e diversificados. E mais ainda: o projeto integra a segurança alimentar com a preservação ambiental, a arte, a medicina e todas as tradições materiais e imateriais de reprodução social, promovendo a disseminação dessas práticas para outras comunidades.

A articulação entre conhecimentos tradicionais e conhecimentos científicos, a convergência entre gestão territorial e ambiental, e a integração das dimensões econômica, social e cultural são processos que dizem respeito a todos nós, povos indígenas, brancos e negros, brasileiros e cidadãos do planeta comprometidos com a construção de uma sociedade sustentável, socialmente justa e ambientalmente equilibrada.

Ao apoiar esse projeto, reafirmamos e fortalecemos nosso compromisso histórico com a construção de um país próspero, democrático e sustentável, a partir da soma dos esforços e conhecimento presentes na nossa diversidade étnica, racial, cultural e ambiental.

Petrobras



Miyui tese

Vicente Sabóia Ibã Kaxinawá¹
Shanē ibu Ibã Huni kuĩ

Haska ē raya kūkiranai matu yuinū nīka kawē. Haska pe inū txakabu xarabu uĩ nū hiwe kūkiranairā. Nuku hiweirā habia nimerā nū ikūkiranai, enabuyarā na habia eskatiā habiari hiweabuki. Habiati nū hiwei pe paunibuki, shukua hiwei peirā hawa sinata marā. Sitanairā mawa betsa buya besti nū ipaunibuki; Sawā nawa inū Parā nawa buyarā, haskai nuku besti nū baxikunuki. Nū haskai hiwekē, raku nawabu benibuki; habuā bĩ bai nashtekĩ inū hi pepa xarabu bikanirā. Haskakĩ enabu ea retēkĩ taewa nibuki, nū hiwei pe biakenā.

Hanu raku nawā nuku betxikĩ taewa kinā, txakabu nukua nibuki. Hanurā há nawa shanē ibu huimashunā, hatu rete keyu paunibuki, mae enaki ishunā. Haska kinā nawanā,



© Felipe Studer de 2010

¹ Harukū shanē ibuni hene shawāya namakia

mestebu xarabu retetā bake bena xarabus inū, aību xarabus atxishū meneshshū iu paunibuki, hatu haskawaburā kasha paunibuki. Hatu haskawa bainima shunā hatu raewatā, hatu yui paunibu kiaki; nū matu reteamaki minabu yuiwe ishunā. Haska hatu yuikī hatu, hawē rayati xarabu inū tari hatu inā paunibuki. Tari hatu inānā, saweama ipaunibuki, shana biri ikayarā inū rasiatā ikinā, haska kinā tari hatu inā xinarā urē paunibuki saweamarā. Haskakī nukū mae ibuakī keyutanā, hanu hatū rayati xarabu nuku inā birānimabuki; hawē sepati inākī, ruwe inākīnā, hawē nū baiwa shanū nuku inākanirā.

Hanu raku nawabu nuku kinā, nuku txakabu beru shunibuki, nuku paska taewa nibuki, bī tsakawē ishū mae tibi nuku nitxiā kake kinā. Hanu bī tsakī haskawati nuku yusī biranibuki, nū hatu bīwa shūshanu nuku yusīkanirā. Haskakī mae hanushū bī besti tsati anu nuku yunua, hari kakī nuku nabu nū paska taewa paunibuki. Na habia eska tiānā, nukū mae habiari kena nibu hayaki “colocação maloca” kiakirā, haria ē tashnini kiakirā. Há maerā na habia kaya manākiri, pashku kena “ocidete” anuki. Hanurā ē hutxi mestebu txaniai ē nīkarā, nawaburā ma beimabu bia, há mae hanua ē tashnirā, hari buriabuma ini kiaki. Hanurā yunu txakama inū ina akū nū haya ipauniki, hanu nū pashka riamarā. Haskai hanu nawa shanē ibu xarabu nukutā, hatu kenashū pashka taewa nibuki, bī ea raya shuwē ishunā. Nuku haskawa benimai mae tibi paska nibuki, hanurā ē nawā hātxa tapī riamarā. Hanu nawabu nuku riamarā, nū hawa isī txakabu hayama ipaunibuki, haskaya há nawabu nukutā mae xarabu bepē biranayarā, hanu isī xarabu beruku biranimaki; “sarampo inū catapora inū, yuna txishuarā inū betsa betsapa xaraburā. Hanurā nawabunā haska nū pisma xarabu nuku pima taewa nibuni: nami bunāti inū, misi xarabu inū, “sal” inū na habia piti hatū hatu txakabuamis xarabu bekinā, haskai betsa kaya kirā xinaki.

Aīyāinā itā metsā (15) bariā haya ē ikimaki, hanu hawa kene unāmarā, habia bī tsa bestia unaīnā, hawē ē bakebu yumewatirā. Bī tsairā mexu merā ē nipauniki, ma bari hikiaya ē hiwetā nukuyu katsirā. Hanu ē tsai tiānā ē pitirā, atsa besti ipauniki, shatxi inū, ana hawa betsa hayamarā. Hanurā há mae tibi nū hiwea buanurā, nū hatu manakui ipauniki, hanu hiwe katsirā, bī washū nū hamē hatu inā paunibuki, hawa tapīamarā.

Bariā pixke usūtiti kekūti kekū(1977), txai “terri inū Bane ewa (sueiro sales) benibuki. Txai terri ea yuikī ē “Funai” rayai huai ea wanini, haska yuitā ē matu nika tanū ika huai, maerā matuna tiruki ishū nuku yuiniki. Hanurā nū tsamīti sīti (36) besti hewea iniki, hatiri nāta hiweabu kenā. Habū nuku yuikī; “Jordão kasmai Caucho” mā hiwei kaki ikaibū ē hatu yuiniki. Hatu yuikinā; haska washū ē hanu hiwea ē hene baītimaki ishū ē hatu yuiniki, ē mae pe anu ē hiwearā. Há kakatsi ikirirā katiruki, ea kayabirā ē kamaki ishū ē hatu yuiniki. Ea nīkatā, hatu yuikī; haska kenā na maerā matunaki nukuaniki. Haska ea yuiyarā, ea kashewai rabanē ē iniki, hanu hawa nū menimarā. Haskatā yuka iniki; tsua shanē ibumē ikarā. Haskayarā, eā yuikinā; na eskatiānā habia eā ē hatu raya mai ishū ē yuiniki. Haska nīkatā ea yuikī; haskakenā na unurirā habia mī miaki hatū shanē iburā eawaniki. Haska nuku yuitā, “Funai” matu mae bishū shanikiki nukua niki, matuna shanikiki ikarā. Haskatā ea yuikī; txakabu keska mā beru shanai: binarā, runurā inurā hatū matu rate shanairā ikaya. Haskaya eā yuikī; ē kuxiamaki ishū ē yuiniki. Haskatā kene nibuki, hati nū hiweaburā, haska nū rayairā, há banashū nū pimis xaraburā. Haskatā nuku yuka nibuki, mae hatiu mā ki ikai ikarā. Haska ē yuiniki, habia mae keyu ē ki ikai ishunā. Habianu yuika txakama inū, baka inū hamapai mema xarabu kenā. Mae betsā ē uīmanu ē karā, txakabuki ishū ē yuiniki. Hanurā shashu nū hayamarā. Haskaya habuā ea yuikī; hatū matu isī

xarabu merabewa shabū, “Funai” betsa yunu shani kiki ishū nuku yuiniki. Hanurā nū hawa menima kayarā, nū hanu hiweaburā habia nawa shanē ibuā besti yuirā.

Haska xina mushu xarabu sēketā, keku xina ē bakebu nanetā tasuatū ē huniki, taraya nurā. Haska ē huayarā txai betā ea yukaniki: mī rateama kai bai mata tiā mī bakebu eskanu hatu iukinā, eawanini. Haska yuikinā, hawawē hatu iutima itā na eskawatā ē hatu iui ikai ē aniki. Haska há taraya tasuatū nukutā, há enabū bī xarabu ē bexiānā, habia nawa shanē ibu ē uīyanu, há bī ē bexiā hawē kene merā ē akī keyu niki, shanē ibū kenarā “Manol Urbano” inikirā. Hanu ē nukuarā, ma eki txani txaka xi-nabu iniki, hawē mae ē mebī shanairā. Haskakaya teweki txani tanū ika ē karā, hati shanē ibu xaraburā habia tewē hiwetā itxai keyuabu inibuki. Haskaya tewē xinākinā, hatū mae ē ibuai rabanē ini kiaki. Haskaya eā hatu yuikī; matū mabu nū bima manakutā ana rabukū besti ē bupai ikai ishū ē yuiniki, ana bī hawē hatu baxi shunamarā ishunā. Haskatā há tewe ē yui tapīmaniki, “Augusto” kiakirā, hatū mabu nū bima ē manaku bestipai ikai ishunā. Haskawashū yuikī; “Funai” nuku mae pashka shūshani kiaki ishū ē tapī maniki. Haskatā hatu yuikī; hatū bī ē bexiā bikatsi ikinā bikiki, ana ē hamē baxiamaki bīnā ishū ē hatu yuiniki. Haskaya há tewē una uībaikī, Huni kuīnā hawa beya hayamaki iniki. Haskatā, hatū beyarā rama nuku shani kiki iniki. Habiatarā há bī ē bexiānā binū ika ini buki, askaya hatū bikinā habia shanē ibu “Manol Urbano” keyu buniki, na habia eskatiā ē hayaki há bī bishū uma ea inānirā.

Haskatā há mabu nū bima manakutā ē ana txītūniki. Hanurā, mae hanu nū hiwearā nukū nū yunuama nawabū besti yui inibuki. Haskai txani kanirā; nuku rete keyunū ika ipaunibu kiaki, hatū pia betsa nukuki urēnū ika ipaunibu kiakirā. Haskaibuā hatu yuikinā, habu nuku anūbuwē nū kuxiamakirā iki nū ipauniki. Hawe nabu iweshū nuku nitīnū ika itxa paunibuki, askaya nū hatu yui pauniki,

habu nuku aki beshanū buwē ikarā. Haskaibuā há “Funai” hushū hatu yuiniki; hatu meyamakawē maerā habiabunaki ishunā. Eskatiāmabirā, maerā habuna shani kiki, hatu meyamakawē ishū hatu yui paunibuki. Unu hanua pei bimisbu anu kashū yuinibu kiaki, ana pei ināyama shākawē ishunā. Haskaibuā ē mae ē huniki, raya nū ikarā. Haskaī hatu yuikī, habū pei hatu inā misrā habuā bī tsakī inū bai waibu ē hatu uīsmaki ishū ē hatu yui pauniki. Haskakī shashu ewapama ē biniki. Nū askai hiwekē bariā; pixke usūtiti kekūti bune (1978) ana nawa betsa buni buki, habiā nukū mae nū ki ixarai mekai ika yuka ikirā, askaya habianuki ishū ē yuiniki. Bariā pixke usūtiti kekūti usū (1979) benibuki, nuku mae paska shunū ika bekanirā. Há beimashunā rasibi unā numas anibuki, shawāya rebu keyu biamarā. Haskaibuā ē hatu yuikī uīmaniki hanu shawāyā rebu xaraburā, aska ē hatu yuia, hamaki keyu hene rebu nū bibaunarā yane nū mene tirumaki, sīti bariā ti nū binu tiruki ikaibuā. Haska kenā ē maewā betsanu kai hatuki txanirā ika ē katāniki “Brasiliarā”. Haska kaini ē kaxiānā, há shanē ibuā, hatū “Funai” tsumarā ea yuiniki, kenatanā; hanu mā ki ikai mimebi ramiwawe, habia hene rebu keyu bikinā eawaniki. Ea askawaya ē aniki, habia shawāyā rebu keyu bikinā, habia manā kayas tibi xinātā keyu bikinā, hanu yuikaka mapua inū baka xarabu nū bimis xinātā keyu bikinā.

Haskaima ana rabukū benibuki, nuku mae pashka shunū ika beimaburā, pewama ana unā numas akaibū, hanu ma mane hātxati nū haya, há “Funai” ē hatu bana bimaniki, akī pewama unā numas akani kiki ishunā. Haska ē yuiya, ea yunu niki, habia minabu yunuwe habu hatu manā hakaya hatu yusinunā ishunā. Pixke usūtiti bune ketash (1984), hanu mene nibuki, habia nuku nabu nimerā besti hiweanu hatu hene shūkinā. Haskai há hati hiweabu inū, shanē ibu xaraburā manakutā hatu nitxīti inibuki. Haskaima ana betsa tiā beshū há hati nukū mae merā hiweabu hatu tanashū manakuabu bunibuki, ana hanu hiwabumarā.

Mae pashkatā nū bī rayakī habia nuku mebis nū rayai taenibuki. Hanurā ma nū meribi shashuyarā. Haskai bariā; pixke usūtiti kekūti bune (1978) kenea meniti, nawabu rabukū “Jordão” buaibuki ē nukuniki, hawē kena “Dedê Maia” inū “Concita Maia” ea yuikī: kene hatu yusīti nū bepēi kai ikaibū, hari besti Huni kuī hiweabumē? ē mae anurā hiweabu inū, nū ki iriai ē hatu aka. Haskaya há “Dedê iki; earā ē hari kai haska kenā iniki. Haskaya ē iuniki, “Dedê” iukinā, há kaimashū hatu kene uīmakinā habia nawā hiwetā māi tsaushū hatu uīma taewaniki. Haska hatu uīmaya há “Funai” ana hatu ki ikama kiaki hano hene binaniki.

Bariā pixke usūtiti kekūti usū (1979), ē isī tenei hene hushupa kaniki, haria penū ikarā. Ma pe ruakabi tani, ē ikaya nawabū hatu kene uīmati beru xinabu, hano una inū, hawē keneti ea inā nibuki. Haska ea inā xinabu, hano kenea ē xina niki, hutima inū bari kaya ea uīmabu ē uī pauniki. Haskai ē mae anu huirā, ma kene yuikī inū kene pewai ē huniki, há huxīshū enabu ē hatu yusī taewaniki. Haskaimashū enabu betsa ē metuniki, maewā hiwearā, hatū hatu kene yusī baishanunā. Hatu kene uīma biai, nawā xia aka txakabukī hatu uīmaya ē bake ē yukaniki. Há ē yukarā; enabu ea ki ikayarā ē hatu uīma tiruki iniki. Hano hatu yui taewa birāniki, na eskatiā habiatū xinawē ma metsā shanē anu, habianu una shubu xarabu anu kene uīma kani kiki. Há mae tibirā; huni yusinā haya, huni rauya haya, huni hatū ni xarabu unaību hayabuki. Na eskatiānā, há ē bakerā, sekē betsa ma reske xinaki, “UFAC” anushunā.

Na eska tianā, yumebu rama tashni aibu ē hatu xināi, habu menikī hamapai xarabu tapī nubunā. Na unurirā nuku Huni kuīnā, meni katsis ikani kiki; txakabu xinabuma, hatū sheta hatu tseka tirā, isī tene aibu hatū shusha watirā, haska hatu meniwa tirā habia una shubu anuki. Haska inū, mibā

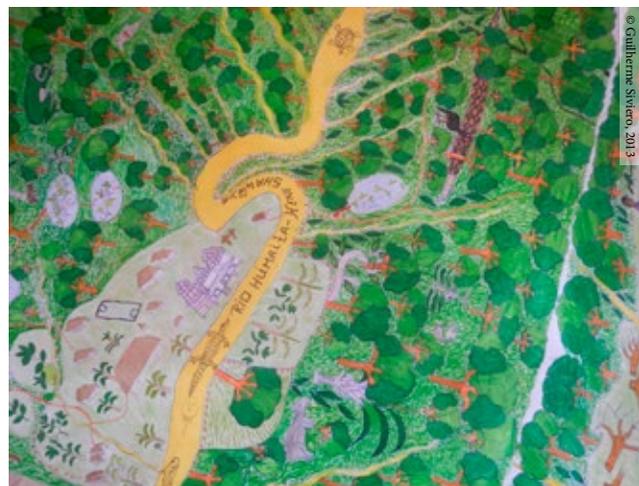
akū washū pibainaki, habia nukunakē inū habi nukū beyakenā. Mibāshū piarā peki, eanā ma ē būkax xarabu bana xinaki, há mae tibirā habiatibū habiaskariwa kanikiki, há nu mibāti bepētanā. Mani akū banakinā, būkax xarabu akū banakinā, há pikī inū shea isī bitimarā, rexurā. Heshe xarabu bana nū xinaī, haska nū yumewaisma xarabu yumewanū ikarā: nununā, takararā, nawā ina xaraburā. Haska xinākinā kumarā rabesi inū, unā kubaī kani kiki, nata kūkainirā. Yumbunā basi awa yumewati xinā kani kiaki, akū akamarā, habia eskabes ashū hano pītsikī hatu reteshū pimatirā.

Na eskatiānā rasibis unā numaki, yumbū ma kene unā pewa kani kiki, ma kenewē nawabu yukatā mabu xarabu bibirā kani kiki. Shashu bikinā, na hati bakeyabū pei bikinā, mestebu tanaya pei inābu bikani kiki. Haska habia hamapai xarabu menikī na xinā betsa bepē birā kanikiki. Haskai nawa-buya hātxakī nawa betsa betsapa xarabu hatube hātxa kanikiki.

Haska xinākinā habia eā ē abirāxinaki, ē ibuānā nawā xia manaku hatu raya shuni maki, hatu yuinaka rete shunimabu, baka hatu bishū paunibuki, ixtxi nāti hatu tarā shū paunibuki xia manakurā. Na eskatiānā, mibāshū nū pikanai nukū mae tibi anurā, nukū hamapai xarabu nū mekeshū uī birā kanai, yuinaka inū baka mekeshū akinā, há nū pisma reteamarā. Na eskatiānā, neshurā nū mekeai, há nuku nabu pa tanayarā, na habia eskatiā nū piama biarā há nukū bababu hatu ashūkinā. Habu pa nubū nū xinā kanai, há nuku nabu bebū kiri hatu xinā shūkinā.

Hano nuku mae bishū nibu tiānā, nū metsāti (30) besti iniki, hamē na eska tiānā ma nū sītiti-ti(600), nū pa kanai. Há yumebu beneyai inū aīyātā pa kani kiki. Hano ē uīyama inū ē hano nukuama ikimanu ē bakebu nuku kani kiki. Mae pashka tanā, kene hatu yusīti inū habuā rau hatu amati ē hatu yuka ishū hatu beshuīmaki. Hatū hatu kene uīmaibe ē habe há ikimaki; “Renato” berā hene hushupa

nuarã, huni hatũ mibã uĩbaiti nũ ki iriai ishunã. Haska ẽ yukarã, ea unuri aniki: huni betsa hatũ xia aisma nitxĩ shawẽ, hatiri haria huarã habia xia besti akani kikirã ikaya. Ẽ yuiniki; rasibistũ xia aismaki ishunã, haskakẽ ẽ bake ẽ yunu niki, Twerã, hatũ beru birã xina na eskatiã nãta nishu uĩkiki. Harã sekẽ betsa binu xinaki, mibã inũ ni xarabu tana baina kirirã. Hawa nawabu hatu raya shunamaki, habitũ hatu yuiya há shanẽ tibi mibã xarabu raya kani kiki, habia kewã misbuki. Na eskatiãnã yuxĩ bitu rayai kiki. Haska xarabu ẽ bepẽ birãnimaki, ua tiãnã nũ haska hayama ikimaki, rau hayamarã, hatũ hatu rau amai hayamarã. Na eskatianã, hamapai xarabu nũ meni xinabu, na unuri nũ pewa baĩkatsi ikanai. Nukũ mae mekeshũ uĩbainarã, maerã habia nukũ ibu keskaki, habia nua nũ yumeimaburã, nukũ mae peparã na habianuki. Haskakĩ ẽ bikũbirã xinaki nukũ mae bikinã.



Miyui tese

José Nilson Tuwe Sabóia

Habia nũ hiwe pauni tiãnã, nũ meni ipauniki hari nukũ mae anu hiwetã raya kainarã, mibã bainarã, mitu bainarã, beya xarabu kaki hiweirã, habia nukũ beya kirirã. Na eskatiãnã betsa tiã nũ hiweaki, haskakẽ hari nũ hiwe kũrirã xina keska ana nũ hiweamaki. Nawabũ nuku betxima tiãnã, hatiri hamapairã pexinaki, hatirirã txakabu kirã xinaki. Yumãtã mae nũ bixiãki, na eskatiã hanu nuku nabu hiwe kanakiki. Nu xinãnã txakaburã ma nũ binu xinaki: shanẽ ibu xarabũ nuitapatã mae bixiãbuki. na eskatiã nuku mae pashaka shuxinabu nũ hanu hiweabuki, haskai há binu kũkainayarã nũ pa birã kanai, haskĩ hamapai xarbu nũ keyu biranai, há akũ itxatanã. Haskakẽ bebũ kiri xinã pewatã nũ raya kainamarã, nũ txakabu uĩtirubuki habu rama ibiranai-bu kirirã.

Hari hiwea kiri inũ raya kaina xinãkinã, habia nukũ mae anu hiwei pe kũkaĩti atiki, txakabu kiri xinãma habu pe kãishanũ xinãkinã, mae anu txakabua ma, pewa bãiti xinakinã. Hari raya kaĩti



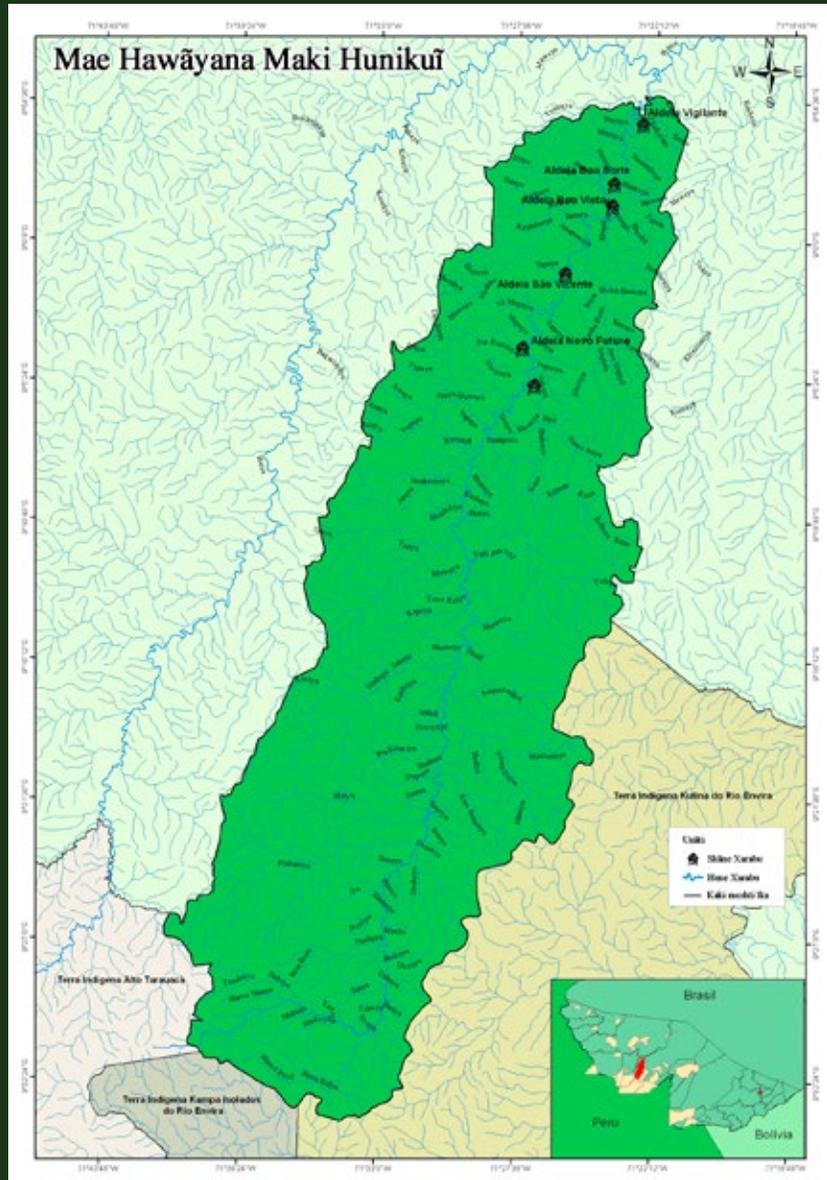
xinākinā, hati Huni kuī nū mae merā hiweabu nū akanai. Há xinānā habia nuku keyubuki; hati nū hiweaburā, mesteburā, aīburā, huni ewaburā, yumeburā. Hari nuku mae anu raya kaīti xinātā kene kinā, hariri yuinaka xarabu inū, ni xarabu, na nukū ūpash xarabu pewa baina akimabuki. Nukū mae rapirā, kaya runuwāya inū, basikūya namakis nū ikabuki, há rebuki nuku nabu habu tashni riabuma rikabi hiwea bua nurā. Nuku nabu pa kanikiki, haskaya há nuku rapi hiweaburā pa riakani kiki, há nuku nabu tashni riabumarā habiaska ria kanikiki, pa kanirā. Haskakē xinākī; askawashū nukū mae tsumatā pewa baina kiri nū xinā kubiranai. Há nukū mae merā rayai haska kaīti xinātā kene kinā, habia há “CPI” inū “AMAAIAC” betā nū xinā birā xinabuki, haska nukuna pekiri xinakinā. Há itxatā hātxa kirākinā, hanu nuku nabū tapī birā xinabuki, hari ni ibubu rayati ikiranarā, askakī habiatitū xina itxawatā, haska nū ki ikai xarabu xinātā axiabuki, nukū mae kiri xinākinā.

Ramiwai raya xinabuki, hanu nukū hamapai xarabu nū unātiwa misbuanurā; ni betsa betsa-pa nurā, hanu iru kirā yuinaka retekī inū, baka bimisbu akinā, hanua nawabū hi bimisbu akinā, hanu pashku xarabu ibauna akinā, hanu mitui nū nimisbu akinā. Haska nukū mae ibauna ramiwakinā, haska xarabu uīkī inū nū xinā xinabuki, hari nukū mae anu rayai haska xarabu kāitirā. Askawakinā habiati itxashū nū axiābuki, habia nukuna kiri pe xinākī inū, bebū kiri hatu xinā shūkinā. Haska xarabu nukū mae anua ramiwarā, habia nukuna peki, hari hātchai inū, hakawatā habiatitū tsuma baina inū yauxi kainarā. Haska xarabu atanā, habia tanakī nū abainai, hariri nukuna pe xarabu bepetā xinā baīkinā, nukū mae meranā. Askawa xīshū nū tana bainai, há nū xinaima, hati xarabu pei inū habu peama ixiā ana tana pewa katsirā; haska inū nuku nabu tashni riabuma rikabi nū hatuki xinākī netā xinaki, nukū mae ramianurā, habiabuya nū hiweabuki ishunā. Habu tashni riama inū, nawā hātcha me-

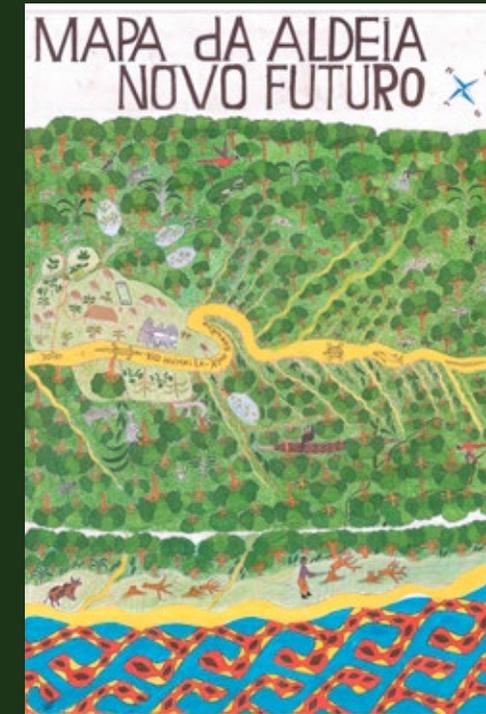
nibumakenā, habia nuku nū hatu hātcha shunai, hatu yauxirā, na habia eskatiā habiabu hatu uīkī inū, hatu tanati, raya hayabuki, há nuku nabu tashni riabuma hatu uītirā.

Na eskatiānā, há rami xarabu nū axiāburā, habia uītā raya kainaki ishū nū xinā kanai nukū mae merā shunā. Habia há nukū mae nū ramiwa xina manakurā, nawa shanē ibu xarabū nuku merabewa kani kiki, habia nuku mae merānā, hariri nukū mae merabewa katsi nū xinā xina nuku rabewa kani kiki. Hari raya xarabu beru baīkinā, habia nuku besti ikama, há nawabu nuku rapi hiweabu hatu buya ikainaki ishū nū xinākī axiabuki kene kinā. Askakī habiabuya ketashametā nū abainarā, pea raka kiki, há nū hiweakiri hatu betā kereshwa bainarā, askakī nū hatu tapīma bainarā nukube rayai petirubuki. Haska rayai pe xaraka katxirā, habia yubakatā txakabu xināma rayai pekainaki, hatu buyarā. Askakē, habia nukū shanē ibu betsa keska nū bepēni, hawē kenaki nū raya miski, hawē kenaki habiati shukutā nū raya kaīshanai; hati shanē ibu inū, yusinā xarabu inū, ni ibubu inū, aību xarabu inū, na habuā kene unā biranaibuyarā, hariri nū ki ikai xinātā abainarā, pea raka kiki.

Haska matu shaba kabi yuikinā, há rami xarabu inū, hariri raya kaīti kene xinaburā, haska bestimaki, habia bariā tibi kapukeaya pewa kūbāitiki. Bebūkiri nū uīyā haska nū ki ikai betxitanā, hatiri ana ewawakī inū, hatiri ana tsekati nū xinakī axiābuki, askas itiru xinākī akamarā. Há rami inū, kenerā haska besti itima, habia uītā xinākī inū, hatu yuikī tapīmati xarabu axiābuki, nukū hiweakiri pe xinākinā. Haska xinākinā, há raya nū akaiwenā, na unuri nukū mae kiri, habiati shukutā pe kiri nū abainarā pe kātiruki ishū nū xinā misbuki.



Mae shawāyā namaki hariri raya kaīti xinā





I. Bimi piti xarabu

1. BIMI NIMERĀ NUA: nimerā nua ni bimia misrā rera timaki. Hatū nīkamas rerarā, bushte (100), tanashū banaki, há bimi rara shutunarā, shanē rapi inū, bai nemakirā, hiwe rapirā. Mabu xarabu nū ki ikai; hawē inakāi bimi xarabu tseka tirā, hawa txakabua marā.
2. BĪ KUĪ: Bī kuīnā itxakawa timaki. Tsakī baka pixiwamarā, shākī wamarā, tana pewashū akinā. Shanē rapi na shukuās katushū bana kinā. Ni ibuburā habuki, habuā bī tsaibu hatu tanakī hatū raya uīyai burā.
3. TAU INŪ NISTIRĀ: Ana mawairā há hiwewama bana bestiaki. Ni ibubunā, shanē ibubuya betā hatu rayamaki, heshe bishū hiwe rapi inū, shanē rapi hatu banamatirā.





4. HI XARABU: Hi xaraburã habia nukū besti ati xinã xinabuki, há mae merã besti hiweatū atirã. Hirã nawabu inãma, habia nukuna bestiki. Hi pepa xaraburã, banatiki hiwe rapirã, mibã tianurã. Nisashū hatu beyawamaki, há hi xarabu ma shanē nãta kūkainayarã. Há mae anu hiweshū shashuwatã hatu inãkī inū, hiwe maewã nu akatsirã, ni ibubu inū, shanē ibu hatu yukatã akaki. Haska inū xinãtã hati hi nimerã ri imisbu hama paiwa katsi yubakaki. Haska inū há maewã nu hamapaiwa katsirã, “IBAMA inū Funai” hatu tapĩmatã akaki, hawa txakabu beruama ikatsirã.
5. SHĒPÅ HIWE SHEWATI: Shepã hiwe rapi nia inū, txãpa inū txiskē xaraburã rera timaki. Há txikenã hatu pewa bainaki, habu hesheyatã pa xarã shanunã. Yubakatã hawē peshteti biaki, ana rerama peshte besti tirã.
6. KAYA KESHA NI MAPUA: Hene kesha inū pashku kesha sepakinã, hanu hiwewa katsi besti atiki, ana baiwamarã.
7. NI PAE XARABU: Há mae anu hiweshunã, nukū hamapai pae xaraburã; nixi pae inū, mukarã, rumerã habia nuku bestitu akaki. Nawabu maewã nu hiweanu hatu inã marã, habia nukū mae anushū besti meaki.
8. KAWA: Kawarã, bibestiamã hawē heshe inū mashu xarabu betseshū hiwe rapi banaki, ětxaimã kea bishū atirã.
9. HI SHUKUYA XARABU: Hi shukuya xaraburã, hiwe rapi beshū bana kubainaki uĩrakawē.



© Felipe Szeddecki, 2010



© Felipe Szeddecki, 2010



© Felipe Szeddecki, 2009

10. RAU KUĪ XARABU: Hati nū hiweabunā, habia nukū hiwe rapi rabukū banaki uīrakawē. Há shukua hiwea buanurā, habia rau xarabu banatiki uīra kawē, rau akū inū, rau betsa betsaparā. Háskawa katsirā habiati yubakatā akaki uīrakawē; huni hatū rau xarabu unāi inū, hatū hatu rau sheamai inū, ni ibubu inū, shanē ibu xarabu yubakatā akabu kirā, besti txaitū akamarā. Haska ana tapī pewa katsirā, há rau menibu hatu yukashū ana tapī kubainaki uīra kawē, habia nukū mae anuarā.
11. HI SHENI INŪ, HESHE XARABU: Tsuā nuku merabewa katsis iki mēkai hatu benaki, há buxix sheni inū, kūta inū, pani inū, mae musha inū, inu metū inū, heshe xarabu mimāshū hatu inā tirā. Habia ana unāna kainaki, há sheni xarabu hawē mipatsati abāikinā; kūtarā, buxix shenirā, panirā, habia nukū mae anushunā.
12. NI HESHE XARABU: Ni heshe xarabu unātiwatā, tupishū hiwe rapi hatu banama bainaki, ētxai-ma kea bishū atiwakinā. Nū haskawarā hanu ana ni hayabumanu nū hatu inātiruki, habu bana nubunā. Tsuā nuku merabewa katsis ikani mēkai hatu benaki, há heshe xarabu bikī inū, arukī haskawati xarabu meni katsirā.





II. Baka

1. HISĪ: Nukū mae anurā nū yubakai, hisī bestuwē baka bitimarā, keyu miski ikarā.
2. PUI KAMĀ: Pui kamawē bakawa kinā, unu hawa akama kaya nū amisbuki. Kayanurā hanu tasha tsauwanu besti nū amisbuki, hanu beyus xinā xīshunā, bariā bestirā. Pashkuanurā habia bariā kapukeai anu atiki; uiyā inū, bariānā. Ana ana shuku nū aismaki, hunū inū asha nū aismaki, baka keyu miski ishunā.
3. NŪA: Hanu nua hayanurā, ana nū sepaismaki, bakā piti txakabua miski ikarā, baka inū buarā nua netsu miski. Nua Huni kuī repianurā, baka biarā; bariā betsa bitā, bariā betsa bitimaki akimabuki. Há nua nurā hanu bakawa timakiānā, baka bikinā sheamati bestiwē atiki. Shanē tibirā hariri hua yauxiti hayabuki, baka hanu biti xarabu xinā misbuki.
4. NESHU YAUXIA: Neshu inū hawē batxirā, hawē tsais piama, bestibu atiki. Hanu neshu batxi bikinā, keyu beama paskashū betiki, haskawashū ni ibu yuitiki. Neshu keyuama inū, hawē bake inawa-kinā, habia mae tibi anushū ati yubaka misbuki.



5. KAPE: Nukū mae anuarā nū yubakaimaki, kape hati atirā, keyu timarā. Hanu huīrukūkī pitirā, bakawakinā shuku kaī atiki, unu “São Luis manākirirā. Bariā kapukeai tiānā, kape akinā hawa akama kaya amisbuki. Haska akinā na ewa xarabu besti atiki, ewapama akamarā.
6. HATU BAKA INĀ: Baka hatu inākinā, mae betsa nu atimaki, habia nukū mae merā besti atiki.
7. NĀTA KESHŪ BAKA BI BEABU: Nāta kea hushunā, nukū mae anuarā baka bitimaki.
8. NAWENĪ: Hanu baka beayarā, hati shanē ibu xarabu itxatā hatube yubaka tiki, habu mawaira biamā inū bunā, pa tanaya bitirā. Haskama nū keyu biarā habia nukuna biakē txakabua tirukirā.
9. NAWĀ HISĪ: Nū hati mae anu hiweaburā, nū yubakai peaki, há nawā hisī xarabuwē baka bitirā. Hisīnā pashku tasuatū akama inū, bari kapukema timaki, mexu merā akamarā. Hene kapukema rakamarā, haskamarā baka manākiri bupaya nū txakabua tiruki.
10. HAWĒ BAKA BITI XARABU: Hawē baka biti xaraburā, nū yubaka riaki, haskawashū ati xaraburā: txatxitirā, betātirā, txara xaraburā, meī washū baka biarā.





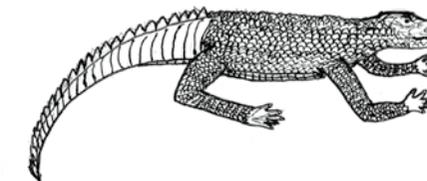
III. Yuinaka

1. KAMĀWĒ MITUA: Kamā nimakinā hati besti anu imatiki: bai txirukiri imakī inū, hene kesha imakī inū, pashku kesha besti imatiki, nāta iuwamarā. Shanē “são Luis” anua shanē “larajeirarā”, kamā nimakinā hanu itxatā rayai inū, shuku xinabu hātxaibū imatiki, há hiwe rapi imamarā.
2. YUINAKA XARABU INAWA: Yuinaka bake xarabu inawakinā hati xarabu amisbuki: bawa, pitsu, xinu, nea, hasī hati xarabu amisbuki. Na eskatiānā ana haskawama, iti nū yubakai, inawakī inū nāta hatu inā timarā. Hatū inawa katsi ikinā beaki, haska inū hawē ibu aka haska timakenā. Haska beshunā pima pewakī inū, itxakawama ikatsi beaki ika yubaka xinabuki.
3. YUINAKA PITIMA XARABU: Yuinaka pitima xaraburā, reteskī inū, itxakawama hatu yauxiaki; rete kinā na hatū nuku txakabuai atiki: runurā, inurā, mashurā na hatū nukū mibā xarabu txakabuairā. Heshe bixkuti mekinā hanu haskawa tima atiki, isa xarabu inū yuinaka betsa hiwe rapi mapuabu hatu rateamarā.



© Marcos Carilli, 2013

4. YUINAKA NAMI INŪ, YUINAKA XARABU: Mae merāshū yuinaka retetā hawē nami hatu inānā haska nū ki ikamaki. Yuinaka beke inū, habia ewa xaraburā nata hatu inā timaki, maewā buamarā.
5. YUINAKA HAMĒ AKAMA: Yuinaka xarabu ashuā, hawa txakabuama keyu pitiki, hawē akamarā.
6. HANUA PATI XARABU: Mae merānā hanua yuinaka pati nū hayaki. Habia pashku “esperança” manākiriki, habia nukū mae pake kauna nurā, na habia hene shawāyā berukirirā. Há maerā yuinaka rate tima inū, nuku nabu habu tashni riabuma hatu metima nuki. Taraya manākirirā, hari hamapai besti unāti inū, uī besti titi, hari kairā habia tima besti bainaki, bapuwē kamarā.
7. KĀPŪ: Kāpūnā há nawabu inātimaki, habia nukū besti atiki. Habia mae tibirā, nū mekeaki habia nukū maea anushū besti atirā, nāta buamarā. Há mekinā hamē akama, na habuā ma memis betā abainaki, habia rau keskariki, unānumas atimarā.





IV. Ina xarabu

1. Shanē tibirā yubakatā akabuki inawakinā, awa inawakinā nati(10) besti binuma timaki, basi banakinā. Hanu inawa katsirā, há inapā pishanaibu hatu basi xarabu bana shunaki. Nuku merabewabu nū ki ikai, hawē mabu xarabu bitirā, hawē basi kuxati inū, heshe xarabu bitirā. Habuā inawakinā hatube yubakatā akaki, habuā hiwe rapi yunu misbuyarā, há hiwe rapi banatanā kenekī inū hanu hatu bitxiti hiwewakinā. Ina xaraburā uī pewa bainaki, kene pewashū hatu nitxī tirā, há hiweabu hatu isī xarabu beshū timarā.





V. Yuinaka xarabu inawa

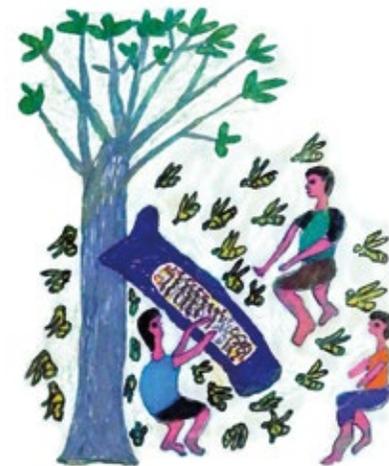
Shanē tibirā, yubakatā akabuki yuinaka xarabu inawa katsi ikinā: buna inū, neshu inū, baka xarabu akatsirā.

1. NESHU XARABU: Nū raya shākanai neshu pawa katsirā, habia shanē tibi txitewashū bainaki neshu inawakī inū, baka xarabu inawakinā. Haskawa katsirā habia “governo” nū ea akai, habu nuku txitewa shununā, nukū shanē tibirā.
2. TXITEWA: Baka txitewashū inawa nū taewa katsi ikai, haska taewa katsirā, habia “governo” nū be-nai habu nuku txitewakī inū, há baka inawakī haskawa baīti nuku yusī nubunā. Na maewā “Acre” anurā, baka inawaibu nū uī misbuki, haskakē nukū shanē tibi akatsi nū yubaka xinabuki.



© Mendes, 2010

3. BUNA XARABU: Buna xarabu inawa katsirā, xinā kayatā akaki, hanu hiweabu hatu txakabuama ikatsirā. Hanu buna hiweanu mekinā, hawē bata atā ana shātu betsaki maewaki habu ana pa shanunā. Buna bata bishunā nāta buama, habia nukū mae anushū besti piaki. Hatū buna akū inawashū, hawē bata bitanā, akū hamē ikayarā, hatu ināki nātara, maewā nurā.
4. HÁ YUINAKA XARABU YAUXIMIS: Yuinaka xarabu inawa katsirā, há yuinaka xarabu yauximis, hatube tsautā yubakaki, hune akamarā, haskawati mekai habu nuku yusiki nuku merabewanunā.





VI. Nukū beya kiri baiwakī haskawati

1. Baiwakinā ana pasku kesha akama, iā kesha akama, txatxa habua ūpash beiyanua akama, pātu hanua ūpash bimisbu anua atimaki ika yubaka xinabuki.
2. Baiwakinā nawe xarabu akūbainaki. Ni kuī baiwakinā, hanu sepakinā hati hamapai xarabu maewaki inū bebū kiri ati xarabu aruaki: rau kuī hiwe rapi maewakinā, heshe xarabu tupikinā, nixi ashū arukinā, hi pepa xarabu bishū arukinā, ni bimia xarabu rawais akinā, shēpā xarabu rawais akī inū, há ewa reratā hawē pei hiwe shewati bikinā.
3. Nukū yunu heshe xarabu tsuma pewa bainaki, há nukū mae anu hayamakenā unu mae betsanua yuka ishū bibainaki. Heshe inū yunu betsa xarabu nū hayama bikatsirā; habia nukū mae merā inū mae betsā kashū hatube rainānāki. Yunu inū heshe xarabu nukū bai anu bana kinā, habia nukunas akaki, nāta kea hui akamarā.
4. Shapu akū bana bainaki, há aībū yumē kene xarabu habu neni kūbai nūbunā, hakima timairā.
5. Hati shanē xarabu hiweaburā, yubakashū akabuki hene kesha yunukinā, habiaki nukū beyakenā.



© Felipe Stadelici, 2006

VII. Mibāti xarabu (SAFs)

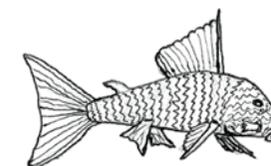
1. Hanu mibā xarabu banati bepētanā, shanē ibu xarabu inū, habia hati shanē hiweaburā, habiabū ana hamapai xarabu bana bainaki; bimi xaraburā, rau xaraburā, hi pepa xaraburā. Yunu xarabu nukū mae anua bana keyutanā, nawabū banami beshū banaki: nubī mawānā, txashū reshānā, panā isā pākāyanā, nibī mawānā.
2. Hati mae merā hiweaburā, meribi bana bainabuki, hatū hiwe rapi inū, bai anurā, habia hawena bestirā.





VIII. Kaya; hene, ũpash

1. Hena anurã hawa txaka xarabu urẽtimaki. Ina xarabu rebuarã; kayã inũ, pashkũ inũ, iã nurã, txa-txa nurã hari urẽtimaki. Haska tima hatu tapĩmakinã hatibũ nũ hatu akaki: habuã kene unãiburã, ni ibuburã, yusinãnã, habuã hatu rau sheamairã, habuã ũpash kesheaburã, shanẽ ibu há shanẽ hiwearã, hatu yubakatanã nũ hatu tapĩmatiruki.
2. SHANẽ IBU ũPASH KIRI HãTXATI: Shanẽ ibu xarabu mae shawãya hiweaburã, ũpash yaka shawãya inũ basikũya hãtxa katsi xinã kani kiki. Há nukũ mae rapi hiweaburã, ma nũ hatu yui kubiranai, nukũ hene xarabu pewa baina kirirã, haskakẽ há shanẽ ibu xarabu nũ hatuki txani ai “governo, prefeitura” habuya ketashametã abãitirã.





© Edvaldo Mateus Karamá, 2014

IX. Txaka xarabu haskawati xarabu

1. Pātu inū txite xarabuanā, meribiwa kakeaki: hanua ūpash bishū ati besti inū, naxi inū, mipatsati bestiwakinā, hanuas bishū hamapaiwa timarā. Pui hītiwakinā, há ūpash ati mamaki inū, manākiri atimaki, haria ūpash biabuma kiri atiki.
2. Hati há shanē hiweaburā, meribi pui hīti akabuki, hiwe inū ūpash biti abua há pui hītirā, metsāti (50) tanashū atiki ētxaima kaya akamarā, haska hatū hatu tapīmairā, há habuā rau kiri unā kanikiki.
3. Shanē ibu xarabu nū benai “governo” nā, hatū nuku merabewa nunā; ūpash hanua biti pesakī inū, hanu puiti yane txakabutimawa kinā, habia nū ki ikai kirirā, hatiu nū akatsi ikairā.
4. Hanu bapuwē henē kakinā, uī pewaki sheni manekinā, haskamarā nukū hene txakabua tirukirā, baka itxakawakī inū habia nuku mebi itxakani kairā.





5. Txaka kirirā ni ibubu inū, yusinā inū, habuā rau hatu amaibū hatu yuikubainaki: há txapumis inū há txapuisma xarabu tatushū tari urētirā. Há shenē tibirā, hati txaka txapuisma xaraburā maewā buaki: “pilha inū bateria” xaraburā. Há maewā nurā ma hanu ati hayabuki, haskakē hari butiki. Txaka há txapuisma xaraburā ina xarabu inū mibā pima bainaki, unānumas sa akamarā. Txaka xarabu habu mimātirā, habianushū mimā bainaki, habu nū mimāmarā maewā bushū baxikaki.
6. Há nāta kea nukū mae anu beaiburā hatu tapīmaki, habu nukū mea merā txaka urēyama nūbunā. Hanu txītūkinā hatū txaka xarabu buabuki, nukū mae anu baxiamarā.
7. Shanē tibirā keneshū hatu tsamī shunaki, txaka haskawati xarabu yuikinā, habu tapī nubūnā.





© José Mendes, 2013

X. Nuku rapi hiwea buya

1. Há nuku rapi hiweabuya, nukū mae pewa baĩkatsirã; habia “IBAMA inū, IMAC inū prefeitura inū, Funai hatu tapĩma bainaki.
2. Hariri raya kaina, hatube yubakatã raya kainaki, shanē ibubuya hãtxa tanã, rayai pa katsirã.
3. Hatube yubakatã raya kainaki, hatube sinatama inū, hatube raia pekatsirã, habuã nuku rabewanū nukū hatu rabewa katsirã.
4. Hatu txanimatã nū hatu yuibainaki, hari nukū mae anu raya katsi nū xinã xinabu hatu yuitirã, habū haskara xinã kani mekãinã.
5. Hatu itxawashu yuikubainaki, habu hatū mae anu habiaskari xinãtã kene shanū bunã, hatū shanē ibu xarabu buya yubakatanã, hari hatu mae pewa baina kirirã.



© José Mendes, 2013

XI. Mae uīkī keshea

1. Ana nukū mae pake kawana nashteti, shanē ibu xarabu hatu benaki, habu nuku merabewa nū bunā. Mae pakea ana nashte pewatanā, hawē pakē baunarā; mibā xarabu bana bainaki: panā isā inū, nibī mawā inū, na yane rebuisbuma xaraburā .“Funai” be yubakatā nukū mae pake kaunarā, nū kenewē hi xarabu kene tiruki.
2. Shanē ibu xarabuya yubakatā, nukū mae nishū uībainaki, habu nukū meamā inū bunā. Hanu kashū uī tātāti shaba xarabu xinātā yubakaki, hanu itanaya uī katātā katā tirā. Nukū mae kesheshū uī baītirā, shanē ibu xarabu hatu hawē rayati xarabu yukaki, nuku mesti akamarā.
3. Mae kesheshū uī baīkinā, habia shanē ibu xarabu hatu buya ikainaki, besti txai kashū uīkamarā, maerā habiatitunaki besti txai tunamarā.





XII. Nāta kea hushū hatu uīti

1. Nāta kea hushū hatu uīyānā, nukū meni pe katsi ikai, haska hawa pe kiri bekī inū, hawa txababu xarabu betiru mēkai nīka katsirā. Hanu ma haska raya biranaibu nū nīka katsi ikai, haska hawa hatu pe beshuī mekainā, pe txani aibunā nū ki iriatiruki. Funai inū, shanē ibu xarabu habuā há mae xarabuanu ma haska raya kubiranaibu nū nīka katsi ikai, pe yuikani mekainā. Há nāta kea beshunā nukū mimā xarabu bitirubu mekainā. Há beshunā bestibu inū, shanē ibu besti ibuashū hatū mimā biama, habiatituna biakirā. Hushunā nuku txakabu uīmama pe xarabu nuku uīmakī inū, há nuku nabu habu tashni riana xarabu hatu iti maskawamaki. Haska beruku xīkenā, habia hati shanē ibu xarabu itxatā nū tapī kubainaki, haskara uīkani mēkainā.





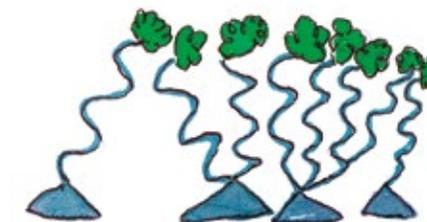
© Cláudio Miranda

XIII. Há nuku nabu habu tashni riama keshea

1. Nukū maerā habia nuku nabu tashni riabuma, hatu buya nū ikaki, haskakē habia haska kani mekai ishū nū hatu uī kubiranai, na habia bariā tibi binukinā. Haskakē há pashku “Boa Esperança” inū, “Maronal” repiwanarā habiabu nū hatu hene shunimaki, hari tsua kashū uītimarā. Há repia nurā habia hati hamapai xaraburā habiabunaki; nua xarabu inū, oashku xaraburā há nū meamaki habia buna bestiki.
2. Taraya tasuatunā, hiwewaki, hanushū há nuku nabu tashni riabuma hatu uīkī inū, hatu nīka tirā. Há “Boa Esperança” tasua nurā, habianu mabu hatu mātxi shubainaki, habu nuku inū há nuku rapi hiweabuna meama inū bunā. Hati mabu nū hatu mātxi shunairā, habia nukū kenewē nū hatu kene shūshanai, habu tapī nubunā nuku Huni kuī shawāya namakishū nū hatu inaīnā.
3. Mashku tasua basikūya nurā, hanu mae betsa peke kawanaturā, hiwe betsawaki, hanushū habuā yuinaka inū hi xarabu bimisbu hatu keshetirā, Haska hiwe akatsirā habia “Funai” hatu yukaki, hanu ishū habuā baka bikī inū yuinaka atanū ika beaibu hatu keshetirā.



4. Shanē ibu xarabu mae shawāya nuarā, habia “Funai” hatu rabewatiki, há mae keshe bainarā, haska-tirā: unaki keneimabuki bariā pixke rabe itā tsamī(2013) haska tapītā hatube raya kaitirā.
5. Nuku Huni kuī hene shawāya namakiarā, nū ki ikai nuku nabu habu tashni riabuma hatu meribi mae pashka shunaburā, haskakē “Funai” nū yuimai kikanai, habu samama hatu ashū shanūbunā.
6. Hanu há nukunabu habu tashni riabumatū hatū mabu bukenā, nū keneshū “Funai” bumaki, habu mabu tari hatu bishunū bunā, há yumetsū xinaburā, mabu habiatiri bishūtirā.
7. Há nuku nabu tashni riabuma, uīnū ika nai bapuwē nuyaiburā, shanē ibu betsa nū ki ikai, na mae shawāyā namakiarā, hanu na kaya shawāyā rebuki uīyāi buanā.
8. Mane hātxawā hawē hātxati shanē betsā tsauwaibunā peki, habiaska bia ana pewa katsirā, habia shanē keyu tsauwaki, hanu nuku nabū nimerānuatū hatū mabu meaya hatu bana bimatirā.
9. Eskawatā betsa xarabu beta habu nimerā nuabu hatu ruawaki.
10. Shanē ibu “Funai” nū yuka shanai, habuā nukū mae uīyaibū hatu merabewatirā; mane hātxawā inū, shashu bapuya inū, hawē tanati xarabu inū, sheni hawē nishū hatu uītirā.





© Marcos Carelli

XIV. Bariã tibi betsa kũkaini

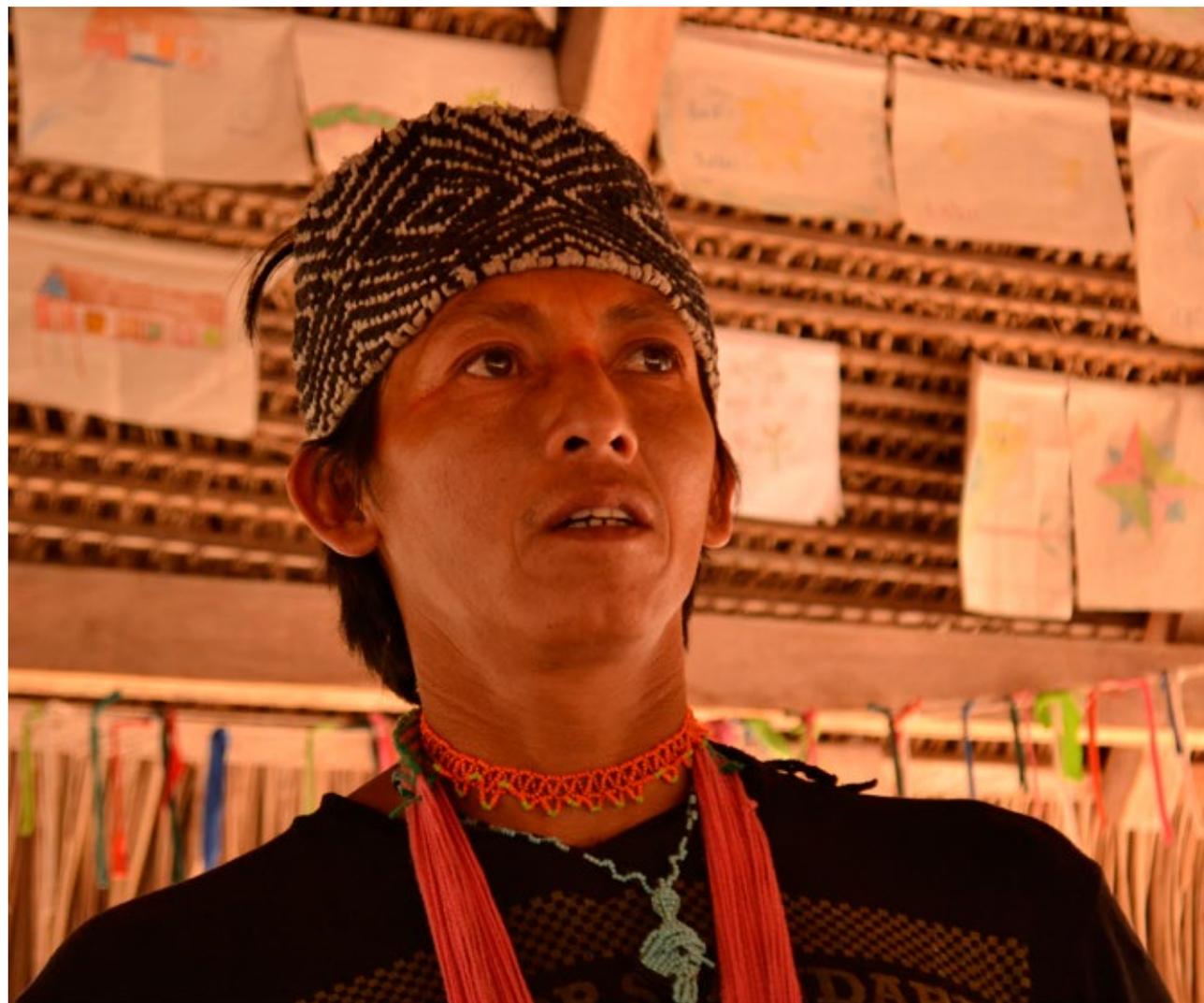
1. Hanu há bariã tibi betsa kainai hãtxakinã, nuku txanimabu nũ ki ikai, nukũ tapĩ ria katsirã, haskawatã nuku nabu hatu tapĩma riakatsirã. Nuku kashunã hatu nĩkakĩ inũ, haska nũ raya kiranai nũ hatu yuiriai nukũ mae merãnã.
2. Bariã tibi betsa kũkainayarã, nũ rateai na unuri haska shanai nũ menimarã. Haska keyu tapĩtanã, nũ unãtiruki baiwashũ menuama banakinã, ana mibã betsa betsapa xarabu akũ banakinã, nukũ mae tibirã.





XV. Beya mimã xarabu inũ, nukũ hãtxarã

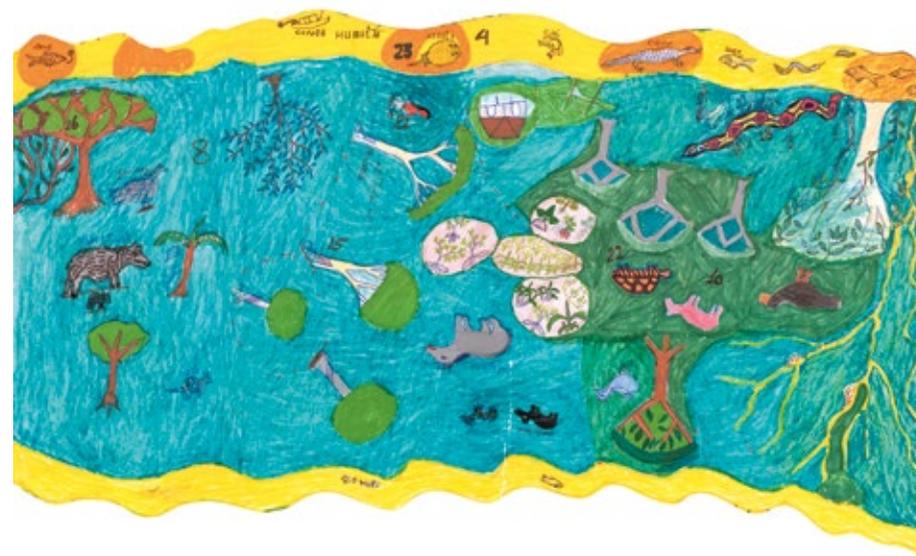
1. Nukũ shanẽ anu xarabu nũ bena shanai, hati hamapai nimerã nua bishũ nũ mimã mis mekãinã, akũ haya kasmai rabes mekãinã. Nukũ mimã xaraburã hatu yuikĩ inũ, hatu ana meniwa pewaki, habiawẽ nawã mabu xarabu bishũ uĩkani kiki. Haska xarabua katsirã, yuka ikai ana meni pekatsi inũ, hawẽ ati xarabu bikatsirã. Haska inũ, mae betsa xarabu nũ uĩ katsi ikai, mimãkĩ hawa amisbu inũ, haskawa misbu mẽkãi uĩ katsirã.
2. Mimã betsarã bĩ shukuwẽ tari pepushaki, habiari ana hatu tapĩma bainaki, habu pewakĩ inũ, akuã nubunã.
3. Na eskatiãnã, hatirirã nukũ hãtxarã ana hãtxai peabumaki, nawana besti ikani kiki. Haskakẽ, há nukũ hãtxa kaya hakimama ikatsirã, shanẽ xarabu inũ, bake ibubu inũ, una shubu merãshũ hatu hãtxawakĩ hatu tapĩma bainaki, hãtxa inũ, kenea kirirã. Pe inũ habia nukunaki, hãtxa kuĩ nukũ bakebuya hãtxakĩ hatu yusĩ bainarã, haskawakĩ besti nũ atiruki, nukũ hãtxa meni peirã, haskamarã nũ hakimai keyu tiruki. Betsarã, habia nukũ hãtxawẽ besti una xarabuashũ hatu yusĩ bainaki, una shubu merãshunã.



© José Mendes, 2013

XVI. Hātxati xarabu

1. Hawē mae xarabu anua hatube hātxati xaraburā, nū hatu ea akatsi ikai: “antena celular inū, pabīki kewā inū, internrt rā, haska nū biarā nata nū hatube hātxa kaītiruki.





XVII. Beya yumetsua

1. Nukū beya xaraburā nū nawabu inā tirumaki. Na nukū mae shawāyā merānā, beya xarabu nū hayaki, nukū ibuā nuku uīmakī yusī misburā. Haskakē nū yauxiaki, natakea beibu hatu yusīkī, hatu uīmamarā. Nū tapī katsis ikai, habuā nukū mae uī beaiburā, hawa kayai bekani mekāinā. Habuā nukū mae anu hamapai uī inū, yuka iki bekanirā nuku nabu inū nukū mae merabewa nū ki ikai. Nukū hamapai xaraburā, nuku keyu yukama inū, shanē ibu xarabu inū, “funai” yukama butimaki. Hawaira nukuna bukinā nuku keyu tapīmatā bua nū ki ikai, hawa katsi bui mekāi nū tapīnunā.





© Aquino, 2013

Plano de Gestão Territorial e Ambiental da Terra Indígena Kaxinawá do Rio Humaitá



© Marcos Coelho, 2013



© Terri Aquino, 2013



© Felipe Studerki, 2010

Apresentação

Vicente Sabóia Ibã Kaxinawá¹

Vou contar um pouco da minha história e de como venho lutando até agora. Do sofrimento, da dificuldade, da necessidade e das conquistas. Nós sempre moramos na floresta e a minha terra ainda é a mesma onde eu nasci e me criei, e todo o meu povo ainda está lá. Vivíamos nessa terra porque ela era nossa e todos nós éramos unidos, brigávamos entre nós e com os outros parentes, Shawãdawa, Paranawa, até ficarmos só nós. Depois chegaram os *nawa* (madeireiros) e tiraram as madeiras. Os seringalistas abriram os seringais e começaram a matar meu povo que vivia tranquilo em seu lugar.

Os primeiros contatos com os *nawa* foram de muito sofrimento. Nessa invasão, os patrões que estavam abrindo os seringais matavam quem encontravam na sua frente, pois diziam que eles eram os donos dos seringais. Os *nawa*



1 Liderança tradicional da Terra Indígena Kaxinawá do Rio Humaitá



matavam os mais velhos, pegavam os pequeninhos para criar, levavam amarradas mulheres e crianças, que choravam muito. Começaram a amansar os pequenos meninos e meninas, quando eles começaram a crescer, dizendo: “*Olha, você vai mais eu, fala para os seus parentes que nós não vamos mais matar. A gente quer trabalhar, eu dou roupa, dou terçado para vocês*”. Mas a roupa ninguém usava porque dava muita quentura. Não vestia não, jogava fora. Depois que os seringalistas já haviam pegado todas as nossas terras, falaram que não iam mais nos matar e que iam dar terçado para brocar, fazer roçado e machados para derrubar madeira.

A chegada dos patrões fez mudar muito o nosso modo de vida, nos dividiram para cortar a seringa, uns foram para um canto e outros para outro lugar. Eles começaram a ensinar como cortava a seringa para fazer a borracha, ninguém trabalhava mais só na plantação. Tinha colocação por todos os cantos, uma pra lá, outra para cá e todo mundo ficou espalhado. Hoje em dia ainda tem a colocação Maloca, foi lá que nasci e me criei. Ela está localizada na cabeceira de um igarapé que se chama Ocidente. Quando eu nasci, meu avô contava que os nawa já tinham chegado, mas na colocação Maloca não tinha branco por lá. Nós plantávamos bastante, criávamos, tinha muita comida, até a gente se dividir. Os patrões começaram a chamar e espalhar o pessoal nas colocações para cortar seringa e fazer borracha e dinheiro. Nós, animados, nos espalhamos cada qual para uma colocação. Naquele tempo, eu não sabia falar português, não tinha conhecimento. Antes da chegada dos não-índios, nós não tínhamos muitos tipos de doenças, mas depois que eles abriram os seringais, começou a chegar tanta doença que a gente não conhecia, como o sarampo, catapora, a febre, a diarreia e tantas outras. Os *nawa* também começaram a trazer coisas que a gente não comia, como os enlatados, biscoitos, sal,

essas coisas que não fazem bem e tudo começou a ficar diferente.

Eu casei com quinze anos, sem saber ler, sem saber nada e minha vida era só cortar seringa para criar os meus filhos. Andava de noite cortando seringa, só voltava às cinco horas da manhã com o leite para fazer facho. Quando cortava a minha comida era só macaxeira com sal, não tinha arroz, não tinha mistura, nem nada. Naquela época, nós estávamos pagando o direito de viver na colocação que os patrões diziam que eram deles. Nós fazíamos a borracha e dávamos de graça para os patrões para poder viver na colocação.

Até que um dia, em 1977, chegou o txai Terri e o Sueiro Sales Kaxinawá. O Terri falou para mim que ele era da FUNAI, nos disse que iria fazer um levantamento aqui e que essa terra seria nossa. “*Vocês vão conquistar essa terra, ou vão pensar se vocês querem mudar*”. Naquele tempo nós éramos trinta e seis pessoas, todo mundo estava espalhado. Eles nos convidaram para ir morar no Jordão ou no Caucho. Falei que não podia deixar o que é meu, lugar onde eu nasci, porque a minha terra era rica, nós moramos aqui a vida toda. Quem quisesse ir que fosse, mas eu não quero. Ele falou: “*então, essa terra vai ser de vocês*”, e que ia ter cantina. Não acreditei muito porque nem sabia o que era mesmo. Ele perguntou quem era o chefe, falei que, por enquanto, quem defendia meu povo era eu. Ele disse: “*então você vai ser o cacique*”. Eles falaram que a FUNAI iria demarcar e que lá mesmo ia ser nosso, me avisaram que isso iria assanhar marimondo, cobra choca e onça parida, que iríamos ser ameaçados. Falei que não ia correr não. Eles fizeram o levantamento e perguntaram como nós iríamos querer. Falei que ia querer o rio todo e que queria ficar por aqui mesmo, porque tinha muito “mercado”, muito peixe, caça, madeira para fazer as nossas casas. Se eu fosse para outro lugar que eu não tinha

conhecimento, não ia ser bom. Nesse tempo, eu não tinha embarcação e eles falaram que a gente ia ter uma enfermeira e que a FUNAI ia mandar uma canoa. Naquele tempo, o índio, o caboclo, não tinham nenhum direito. No seringal quem mandava era o patrão branco.

Eu saí de lá para vir até Tarauacá de balsa, o rio estava cheio, um txai me perguntou como eu tinha coragem de sair assim no pau com toda a minha família, se eu não tinha medo. Respondi para ele que o que eu tinha comigo naquele momento era aquilo, não tinha outro meio. Quando cheguei a Tarauacá - e como eu não sou besta nem nada - trouxe toda a conta do meu povo e a borracha e deixei no quintal do patrão que se chamava Manoel Urbano, que era o seringalista da época. Quando cheguei já tinham denunciado que eu estava invadindo o seringal. Então fui conversar com o delegado da cidade e estavam todos os patrões reunidos. O delegado estava achando que eu estava fazendo confusão e tinha invadido seringal. Eu só queria pagar a nossa conta e falei que, daqui por diante, íamos trabalhar por conta própria; e queria levar ao menos sal e não ia mais deixar a borracha de graça. Depois, conversei particularmente com o delegado do sindicato Patronal, o seu Augusto, expliquei que só queria pagar nossa conta e que a FUNAI ia demarcar a nossa terra, porque ele pensava que eu estava fazendo confusão por causa da borracha. Falei que quem quisesse comprar que comprasse, eu só não ia dar mais a borracha de graça. O delegado me orientou, o Juiz olhou o livro dele e disse que índio não tinha direito. Mas os direitos do índio iam chegar. Todos queriam comprar a borracha, mas quem acabou comprando foi Manoel Urbano, que era quem tinha mais dinheiro. Tenho guardado até hoje o recibo.

Paguei tudo o que devia e subi o rio. Até aí nós não tínhamos direito nenhum sobre a terra, quem mandava era o branco. Eles disseram que iriam acabar com a gente, “matar vocês tudinho, esses

caboclos”. Falaram até que iam jogar bomba em cima da gente. Eu disse: “*pode botar, mas nós não vamos fugir não*”. Disseram que iriam tirar nós da nossa terra, eu disse: “*pode trazer o pessoal que nós vamos segurar*”. A FUNAI veio e falou: “*deixa os índios trabalharem, a terra vai ser deles. Vai demorar um pouquinho, mas vai ser demarcada*”. A FUNAI nos orientou a não fazer mais financiamentos no banco, senão iríamos perder o direito sobre a terra que ia ser demarcada. Eles foram ao banco e falaram com o gerente para não financiar mais. Eu subi para trabalhar e nunca vi ninguém do banco lá, com terçado na mão fazendo roçado e borracha. Eu comprei um barco, um casquinho, e em 1978 foi outra turma de novo e fizeram outro levantamento para ver se a gente queria lá mesmo e eu confirmei, é isso mesmo. Em 1979 veio uma turma demarcar, fizeram tudo à toa, um mapa rodeando as cabeceiras do rio Humaitá. Falei: “*não, isso não é o Humaitá, são afluentes*”, e mostrei onde eram as nascentes e eles falaram que ia demorar seis anos para demarcar a terra, ou a opção era eu ir a Brasília. E eu fui, porque conheço. Depois, o presidente da FUNAI me chamou e disse: “*Vicente, você mesmo vai fazer o mapa do jeito que vocês querem, com os igarapés, com tudo, pode por o Muru*”. Fiz o mapa rodeando todas as cabeceiras, só do Humaitá, pela divisão. Porque tinha muito posseiro, eu não queria confusão não, só queria o que era nosso mesmo. Do jeito que eu fiz ia sair, onde tinha os limites, a caça, a pesca e a madeira.

Depois, veio outra turma que fez uma demarcação à toa de novo, mandei parar, consegui um rádio amador e liguei para FUNAI, porque o pessoal não conhecia nada da terra. A FUNAI falou para eu colocar os meus parentes para serem mateiros. Em 1984 saiu a demarcação da terra, fecharam tudo, só deixaram a parte dos índios bravos (isolados). Já os posseiros, os seringueiros e seringalistas iam ser indenizados e sair da terra. Depois, com a terra demarcada, veio outra turma para ver com

os posseiros e os seringalistas quanto é que eles queriam e começaram a pagar. O pessoal recebeu e deixou a nossa terra.

Com a terra demarcada, começamos a fazer borracha e nos manter. Eu já tinha transporte, um barco com motor. Até que em 1978, para conseguir a educação, estava indo um pessoal pro Jordão. Eu encontrei com a Dedê Maia e a Concita Maia, elas me falaram que estavam indo abrir uma escola lá para trabalhar com educação. Falei: “*só no Jordão tem índio? Na minha terra também tem índio e a gente também precisa*”, e a Dedê falou: “*sabe que eu vou pro Humaitá*”. Eu levei a Dedê na época do mês de agosto. Ela começou a abrir a escola, dava aula na sala do seringueiro, todos sentados no chão mesmo. Deu aula por lá, mas depois o pessoal da FUNAI não quis mais, criaram problema com ela.

Nesse ponto, mais ou menos em 1979, tive um problema de doença, fiz um tratamento de saúde em Rio Branco. Lá, melhorei, o pessoal inventou na Casa do Índio uma sala de aula para ensinar. Pensei em começar a ler e escrever, me deram caneta e papel, eu perguntava para um amigo meu e decorava o que ele falava. Estudava das oito da manhã até as onze e da uma até o fim da tarde. Quando voltei para minha aldeia já estava lendo e escrevendo, comecei a ensinar o meu povo. Depois, indiquei um parente da cidade para dar aula. Ele começou a dar aula, mas um dia bebeu cachaça e endoidou por lá e tal. Aí perguntei pro meu menino, para dar aula para o pessoal, ele disse: “*se o pessoal me quiser eu vou dar aula*”. Ele começou a alfabetizar e, hoje, através dele, nós temos cinco aldeias, cada qual tem professor, agente de saúde, agente agroflorestal. Agora, ele se formou, terminou o estudo na universidade e está mais ciente.

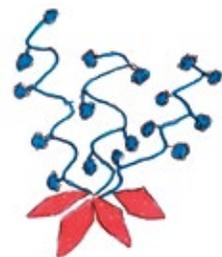
Eu penso nas crianças que estão nascendo e elas precisam de conhecimento para não serem

enganadas daqui a uns tempos. Os índios têm que se formarem advogados, dentistas, médicos, enfermeiros, para isso precisa de educação e conhecimento. Também devemos sempre plantar muitas frutas e legumes para termos segurança alimentar, devemos criar, cuidar daquilo que é nosso. Ter suco natural que é muito bom demais. Eu já plantei as minhas laranjinhas por lá, cada aldeia tem que fazer o seu viveiro, ter os seus SAFs (Sistemas Agroflorestais) e plantar para melhorar. Plantar muita banana, laranja, lima - que é vitamina C - para não pegar gripe. Muitas sementes, isso que estamos pensando, criar coisas que nunca criamos como o pato, a galinha, o peru, porque o nambu está ficando muito pouco e está muito *brabo*. Até os meninos falaram que vão criar um pouco de gado, *muitão* não, mas uns quatro, cinco, pelo menos, aí no dia que estão com fome matam, para servir de alimentação.

Hoje estamos bem, graças a deus, os meninos já sabem ler e escrever, já estão fazendo pequenos projetos. Estamos comprando barco, recebendo bolsa família, aposentadoria. Cada vez mais esses meninos estão estudando, estão vendo as coisas de outro modo, alcançando o conhecimento e tendo bons contatos.

Isso é o que eu passei nessa história aqui. Antes, meu pai caçava em troca de cachaça, mandava pescar por cachaça; matamos muita caça pros caçadores, tirávamos *aguanos* pros patrões. Hoje, temos os sistemas agroflorestais em nossas aldeias com fartura de frutas, estamos fazendo o manejo dos nossos recursos naturais, estamos cuidando dos bichos, aqueles que não comemos a gente não mata. Hoje, do tracajá a gente faz o manejo e a população aumentou; hoje não come, mas amanhã os netos, bisnetos vão comer. Tem que deixar crescer e ir cuidando dos nossos recursos naturais, temos que pensar no futuro.

A população nesse tempo que a terra foi demarcada era de 30 e poucas pessoas e hoje já têm na base de 600 pessoas, a população está aumentando. Cada vez mais as crianças estão casando e produzindo. Aonde eu não cheguei a alcançar, os meus filhos estão alcançando, tem muita gente nos ajudando. Depois da demarcação da terra, eu conquistei a educação e a saúde. Briguei com o coordenador de Rio Branco, o Renato, que estava ensinando o povo, fui lá e falei para ele que eu queria também no Humaitá um agente agroflorestal. Ele se virou assim pra mim e disse: *“tu tens que mandar uma pessoa que não bebe cachaça, porque estou tendo problemas com alguns que vêm de lá só para beber cachaça aqui”*. Aí falei que não é todo mundo que bebe e mandei meu menino, o Nilson Tuwe, que começou e agora está conhecendo mais fora. Ele se formou no ensino médio profissionalizante como agente agroflorestal. Não é funcionário público, mas através dele as aldeias estão trabalhando, as pessoas confiam nele. Agora ele está aprendendo a ser cineasta e até inglês ele aprendeu num curso nos estados Unidos. Minha conquista foi isso: antes nós não tínhamos medicamento, agente de saúde e, agora, aprendemos a cuidar do povo, aprendemos outras maneiras de fazer o manejo para melhor cuidar da terra, que é nossa mãe, nosso pai e nós nos criamos dentro dela. A nossa riqueza está aqui. Então foi assim que eu conquistei a minha terra.



Introdução

José Nilson Tuwe Sabóia

Desde antigamente, a gente sempre teve plano e normas para usar os recursos naturais, porém era de uma forma mais tradicional, contextualizada com outro tempo. Atualmente estamos vivendo um momento diferente. Sendo assim, não dá mais para viver como a gente viveu no passado. Muitas coisas foram boas, mas muitas coisas foram ruins a partir do momento que a gente passou a fazer o contato com o não-índio. A gente lutou muito para demarcar a nossa terra, ter as nossas aldeias e o nosso povo vivendo nelas. A gente tem clareza que o mais difícil já foi conseguido: a demarcação da terra, que foi através das lutas das lideranças. Hoje temos a nossa terra demarcada e quanto mais o tempo vai passando, mais o número de pessoas vai aumentando dentro dela, mais espaço a gente vai ocupando e vamos fazendo mais uso dos recursos naturais. Se a gente não tiver uma estratégia de usar os nossos recursos naturais de uma forma sustentável, com sabedoria para garantir o futuro da nova geração, a gente pode sofrer impactos ambientais muito fortes.



O plano de gestão é mais uma estratégia que nós temos para conservar os nossos recursos florestais, proteger a nossa terra e desenvolver de uma maneira que traga benefícios, e não destruição. O plano de gestão é um acordo entre nós, Huni Kuĩ, que vivemos nessa terra. Ele não é uma lei imposta, mas é um acordo entre as famílias, entre os velhos, as mulheres, os adultos, os jovens e as crianças. No plano de gestão está registrado de que forma a gente está pensando em fazer o uso, o manejo e a conservação dos recursos naturais, desde a fauna, a flora, até os recursos hídricos. A gente vive num território onde o nosso entorno é o rio Iboiaçu e o rio Muru, e dividimos e compartilhamos nossas terras com os índios isolados. A nossa população está aumentando e a população do entorno e dos isolados também estão aumentando. Sendo assim, a gente pensou como seria o nosso futuro, como iremos nos organizar para poder gerir da melhor forma a nossa terra. Fizemos esse plano de gestão na nossa terra a partir de uma oficina que foi realizada com o apoio da Comissão Pró-Índio do Acre (CPI/AC) e da Associação dos Movimentos dos Agentes Agroflorestais Indígenas do Acre (AMAAIAC). A partir do momento em que foi realizada a oficina do etnomapeamento, ela possibilitou à comunidade participar e entender melhor o trabalho do agente agroflorestal, que é a gestão territorial, e deu a possibilidade de todos juntos discutirmos nossos problemas e nossas potencialidades. Trabalhamos na construção de vários mapas temáticos: mapas de vegetação, que mostra onde estão e quais são os tipos de vegetação; mapas de invasões, por onde estavam entrando a invasão de caçadores, pescadores e até mesmo pequenos madeireiros; mapas históricos, mapas hidrográficos, mapas de caça, pesca e etc. Trabalhamos com o mapeamento participativo, fizemos muitos mapas, e através das nossas discussões construímos o nosso plano de gestão territorial e ambiental. O plano foi feito através de um acordo e consenso das comunidades, ele é uma estratégia



para garantir o futuro para a nova geração. O plano de gestão serve como um instrumento de trabalho, um plano de vida da comunidade, que guia e orienta de que forma iremos zelar as nossas riquezas. Ele também é um modo da gente se planejar para poder realizar melhorias na nossa terra. A gente fez a revisão do nosso plano para ver o que deu certo, o que não deu, o que avançou, o que precisa melhorar e, sobretudo, a gente incluiu os povos indígenas isolados no nosso plano de gestão, porque a nossa terra é uma terra compartilhada com um número expressivo de povos isolados. A nossa intenção é proteger os índios isolados. Como eles ainda não podem falar (o português), a gente tem que falar por eles, e a gente tem uma política de vigilância, fiscalização e proteção dos índios isolados.

Atualmente, a gente tem o nosso plano como um instrumento de trabalho, um argumento muito forte que faz parte das nossas discussões comunitárias. Através do nosso plano, a gente está



© José Mendes, 2013

conseguindo acessar os projetos e os programas do governo do Estado, como no caso do PROACRE. A gente está implementando o plano de gestão através do apoio e de parcerias com várias instituições governamentais e não governamentais. A nossa política é também envolver os vizinhos do entorno, pois não dá mais para trabalhar sozinho, temos que envolver os vizinhos do entorno para que eles possam nos ajudar e a gente possa ajudar eles para fazer um trabalho coletivo e participativo, no sentido de melhorar a qualidade de vida dos povos indígenas e dos não indígenas, e para também fortalecer o movimento social da região. O grande espírito da magia desse trabalho é a união entre os povos. Então, temos uma grande parceria começando pela Associação da Nossa Terra, instituição responsável por fazer um trabalho coletivo com todas as pessoas da nossa terra, envolvendo desde os professores, os agroflorestais, as lideranças, os grupos de mulheres e os alunos para a implementação do plano.

Acho importante deixar claro que o plano de gestão não é uma coisa fechada, ele é uma coisa aberta. Depois de um tempo, se a gente desejar tirar alguma coisa, quiser mudar, quiser acrescentar, pode-se fazer, porque ele é dinâmico como a vida. Ele não é uma lei imposta, é um documento muito importante que pode ajudar a conscientizar, orientar e clarear de que forma a gente pode ter uma vida de qualidade. Acredito que o plano de gestão pode ajudar a gente a fazer a gestão da nossa terra de uma maneira mais organizada e mais discutida entre nós.





Plano de Gestão Territorial e Ambiental da Terra Indígena Kaxinawá do Rio Humaitá





© Eduardo Matsus, 2014

I. Recursos Florestais e Florísticos

1. FRUTAS NATIVAS: não devemos derrubar as frutíferas nativas. Quem derrubar deve replantar 100 pés da fruta que foi derrubada perto das aldeias, roçados, SAFs, quintais etc. Precisamos de apoio com materiais e formação para subir na árvore e fazer a coleta dos frutos sem prejudicá-la.
2. SERINGUEIRA: não devemos maltratar as seringueiras. Não cortar com espinha de peixe e não aprofundar muito o corte, trabalhar com a divisão da bandeira. Plantar seringueiras próximas das aldeias, escolhendo as sementes das seringueiras boas de leite. Os AAFIs são os responsáveis por fazer a fiscalização do trabalho com as seringueiras.
3. PAXIUBÃO E PAXIUBINHA: é importante diminuir o uso destas espécies e fazer plantios. Os AAFIs devem organizar com as lideranças e toda a comunidade para trazer as mudas e sementes mais próximas das aldeias.





4. **MADEIRAS:** As madeiras de lei serão de uso exclusivo das comunidades indígenas que moram na Terra Indígena. Fica proibido comercializar madeiras. As madeiras de lei devem ser plantadas nos roçados, SAFs e outros sistemas. Incentivar o uso de madeira serrada para preservar as madeiras roliças que estão distantes das aldeias. Os moradores que precisarem vender canoas, construir casa na cidade, ou para construção de patrimônio das associações (sede, barracão), devem fazer uma consulta ao AAFI e lideranças da aldeia. Também deve ter um planejamento na comunidade para reaproveitar as madeiras caídas na mata, quando for possível. Também deve ser procurado o IBAMA e FUNAI para legalizar o transporte dessas madeiras para a cidade, além da aprovação da comunidade e das associações para utilização dessa madeira de forma equilibrada.
5. **PALHA PARA COBERTURA DE CASA:** não devemos derrubar as palheiras próximas das casas, nem as baixas e nem as novas. Cuidar das palheiras novas para que elas produzam. Devemos nos organizar para conseguir aparelhos de alpinismo para fazer o manejo de palhas.
6. **MATA CILIAR:** só poderá ser derrubada uma pequena parte da Mata Ciliar para abertura de aldeias e colocações.
7. **PLANTAS DE PODER:** a comunidade deve fazer o controle e usar com moderação as plantas de poder como o *nixi pae*, o *muká*, o rapé e outras. Não vender fora da TI, especialmente na cidade.
8. **KAWA:** quem usa o *kawa* também deve plantar.
9. **PAU-BREU:** devemos coletar mudas e sementes do pau-breú para plantar nas áreas das aldeias.



10. PLANTAS MEDICINAIS: cada pessoa deve fazer um pequeno plantio de plantas medicinais próximo da sua casa. A comunidade também pode organizar um plantio grande, como uma farmácia viva ou um parque medicinal, com todas as espécies e variedades de plantas que curam. A articulação deste trabalho será realizada pelos agentes de saúde, pajés, AAFIs, professores, lideranças e toda comunidade. Devemos realizar troca de experiências com os mais velhos no intercâmbio de conhecimentos sobre as plantas medicinais da TI.
11. PRODUTOS FLORESTAIS NÃO-MADEIREIROS: devemos procurar parceiros para fazer uma pesquisa participativa dos produtos florestais não-madeireiros potenciais para extração e comercialização, como a copaíba, murmuru, esperai, unha de gato, cocão, sementes florestais, etc. Devemos dar continuidade a experiência de fabricação de sabão dentro da TI, usando produtos da floresta como o cocão, a copaíba, o murmuru, dentre outros.
12. SEMENTES FLORESTAIS: devemos nos organizar para mapear as madeiras de lei e outras espécies produtoras de sementes para colher as sementes e fazer plantios próximos à comunidade. Também podemos doar sementes florestais para outras áreas que já não tem mais floresta. Precisamos buscar apoio com as instituições para adquirir materiais necessários para realizar a coleta de sementes na floresta.



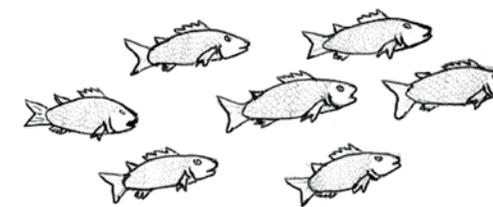


II. Pesca

1. TARRAFA: nós da TI temos um controle de não usar a tarrafa de malha miúda com menos de 25 ou dois dedos.
2. TINGUISADA: usar o *Tingui* (Puikamã) com controle, só em caso de necessidade. No rio usamos somente nos balseiros durante o verão. E, nos igarapés, está liberado o ano todo. Não usar mais assacu, aroeiro e cipó de pesca para realizar as pescarias.
3. POÇOS: onde há poços não devemos brocar a mata da beira do rio (Mata Ciliar), para não secar os poços e nem destruir os alimentos dos peixes. A partir do Poço do Índio, a pescaria está liberada um ano sim, outro não. Nestes poços, no ano proibido, a pescaria só está liberada com anzol. Cada aldeia tem um planejamento sobre os poços de pesca e deve compartilhar entre elas esse planejamento.
4. MANEJO DE TRACAJÁ: o consumo de tracajás e seus ovos precisam ser controlados, sendo apenas em caso de necessidade. Se forem tirar os ovos, deixar pelo menos a metade e avisar o agente agroflorestal (AAFI). O manejo e a criação em cativeiro devem ser planejados e realizados por todas as comunidades.



5. JACARÉ: nós da TI temos um controle de matar os jacarés. Quando for época da Semana Santa, a pescaria será coletiva e acima do São Luís. No restante do ano só vamos matar o jacaré em caso de necessidade. E devemos dar preferência aos animais velhos.
6. VENDA DE PEIXE: não devemos vender peixe fora da terra indígena.
7. PESCA DE PESSOAS DE FORA: As pessoas de fora não podem pescar dentro da terra indígena.
8. PIRACEMA: na época da piracema, nos rios da região, devemos fazer articulação dos representantes das aldeias (Agentes Agroflorestais, Lideranças, Caciques e Associações) com as autoridades competentes para a fiscalização e evitar a pesca.
9. MALHADEIRA: nós da TI temos que ter controle e responsabilidade no uso da malhadeira. Não vamos colocar malhadeira na boca dos igarapés, durante o dia todo ou a noite toda. Nem vamos colocar a malhadeira cruzando o rio.
10. PESCA COM USO DE INSTRUMENTOS: temos que ter um controle dos instrumentos de pescaria que existem nas aldeias, como a zagaia, bicheiro, etc.



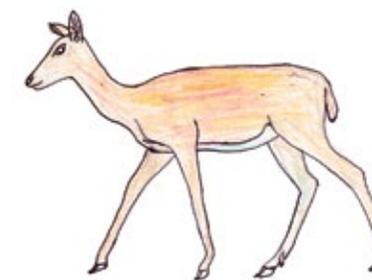


III. Caça

1. CAÇA COM CACHORRO: só é permitido caçar com cachorro nos seguintes lugares: em volta dos roçados, na beira do rio e em igarapés na distância máxima de 30 minutos da aldeia. Da aldeia São Luis até a colocação Laranjeiras, podemos caçar com cachorro quando for de precisão, em caso de reuniões, oficinas e mutirões, para as caças de perto não espantarem.
2. CRIAÇÃO DE ANIMAIS SILVESTRES: desde sempre nós criamos animais silvestres em casa, como parte da cultura Huni Kuĩ,- papagaio, periquito, macacos, jacamim, mutum etc. Mas, hoje em dia, está diminuindo muito e precisamos evitar de pegar, criar e vender filhotes de animais silvestres. Se a pessoa tiver muito interesse, pode trazer o filhote para casa quando encontrar abandonado ou se matar a mãe. Mas deve criar com responsabilidade, alimentando bem e zelando pela saúde do animal.
3. ANIMAIS NÃO COMESTÍVEIS: não matar e nem judiar dos animais não comestíveis, só matar quando necessário àqueles que prejudicam as pessoas, criações e plantações, tais como: cobras, gato do mato, mucura, etc. Devemos usar a baladeira somente quando necessário.



4. VENDA DE CARNE DE CAÇA E DE ANIMAIS SILVESTRES: não é permitido dentro da terra indígena (TI) realizar caçadas para vender a carne fora da TI. Não devemos comercializar os animais silvestres.
5. DESPERDÍCIO DE CAÇA: devemos aproveitar bem todas as partes das caças, para evitar o desperdício.
6. ÁREA DE REFÚGIO: temos na TI uma área de refúgio. Fica acima do igarapé Boa Esperança, até os limites da TI, nas cabeceiras do Rio Humaitá. É uma área para não perturbar as caças, nem os índios isolados. Acima do igarapé Tarayá é área para nós fazermos pesquisa e só vamos subir o rio no varejão, sem usar motor para evitar barulho.
7. KĀPŪ: no caso do *Kāpū*, fica proibida a sua venda. Só pode usar dentro da TI. Tem que preservar e manejar o *Kāpū* perto das aldeias. Esse animal deve ser usado com responsabilidade, quem aplica deve ter o conhecimento sobre o uso dessa medicina.





IV. Criações de Animais Domésticos

1. Cada aldeia deve planejar e organizar suas criações de gado e não deve ter mais que uma base de 10 hectares de campo. Faremos pesquisas para uma criação consorciada de pasto com árvores (agrosilvipastoril). Precisamos de apoio para realizar essa pesquisa e também materiais como roçadeira, sementes, mudas etc. Deve ter uma combinação entre as pessoas que criam os animais e as pessoas que plantam perto, para que se construam cercas e chiqueiros. As criações devem ser bem cercadas, tratadas com todas as vacinas necessárias, para evitar doenças e não prejudicar a saúde das pessoas.





V. Criações de Animais Silvestres

Cada comunidade vai se organizar para criar os animais silvestres de interesse como: abelhas, tracajás, peixes etc.

1. QUELÔNIO: Vamos fortalecer o trabalho de repovoamento de tracajás na TI, com a construção de açudes em cada aldeia para a criação em cativeiro de tracajás e, também, para piscicultura. E, para isso, solicitamos apoio do governo do estado do Acre para a construção dos açudes.
2. PISCICULTURA: queremos dar iniciativa à criação de peixe da região, mas para podermos realizar essas atividades temos que procurar apoio do governo estadual para a construção de açudes e orientações técnicas. O estado do Acre tem uma boa tradição na piscicultura e queremos fortalecer essa atividade em nossas comunidades.





3. MELÍPONAS: para realizar a criação das abelhas nativas deve haver um manejo para não destruir o enxame. Só devemos tirar o enxame se for pra multiplica-lo. O mel produzido pode ser para o nosso consumo interno. As pessoas que tiverem boa criação podem vender o mel de forma artesanal para fora da TI.
4. IBAMA: Todas as criações de animais silvestres devem ser feitas articulando com o IBAMA para serem legalizadas.





© Felipe Stedile, 2009

VI. Sistema tradicional de produção - Roçados

1. Não devemos colocar roçados na beira dos rios, igarapés, igapós, olhos d'água e beira dos poços, deixando uma distância de 30 metros da margem.
2. Aproveitar as capoeiras para fazer os roçados. Quando derrubar a mata bruta fazer *yukã sheki* (roçado do tempo da goiaba da mata) e aproveitar bem os recursos da mata, para trazer próximo das casas: mudas, medicinas, sementes, enviras, madeiras e também deixar as árvores de interesse, como madeiras, frutíferas, palheiras etc.
3. Criar uma política para preservar e recuperar as sementes tradicionais da biodiversidade do roçado Kaxinawá. Devemos promover o intercâmbio de sementes tradicionais dentro e fora da terra indígena. É importante tomar cuidado com as sementes e mudas que vêm de fora, não plantar as sementes híbridas e nem as transgênicas.
4. Fortalecer o plantio de algodão nas comunidades para desenvolvimento da tecelagem.
5. As comunidades vão se organizar para realizar os plantios nas praias, de acordo com interesses e necessidades de cada morador.



VII. Sistemas Agroflorestais (SAFs)

1. Os AAFIs, lideranças e toda comunidade devem continuar a enriquecer os SAFs com as espécies de frutíferas, de madeiras, de medicinais etc. Além das plantas nativas, vamos buscar apoio para trazer sementes de plantas que não temos muito aqui, como o cupuaçu, cacau, açaí touceira, castanha-do-pará etc.
2. Os moradores também devem plantar as frutíferas nos seus quintais e roçados para terem os seus próprios plantios.





© Mendes, 2010

VIII. Recursos Hídricos

1. Não devemos jogar nenhum tipo de lixo nos rios. Também fica proibido jogar animais mortos nos rios, igarapés, igapós e olhos d'água. Temos que trabalhar a conscientização de todos da comunidade e, inclusive, dos alunos nas escolas das aldeias por meio dos professores, ACIS (Agente Comunitário Indígena de Saúde), AISAN (Agente Indígena de Saneamento Básico), AAFIs e lideranças.
2. COMITÊ DE BACIA HIDROGRÁFICA: as lideranças indígenas do Rio Humaitá vão se mobilizar para iniciar o comitê da microbacia do rio Humaitá ou do rio Muru. Já estamos realizando a conscientização dos vizinhos do entorno e da Prefeitura para a conservação dos rios da região e vamos cobrar o poder público (Governo do Estado – SEMA e Prefeitura) para a criação do comitê.



IX. Saneamento Básico e a problemática do lixo - Saúde Ambiental

1. Devemos organizar as cacimbas separando-as por uso: beber água, tomar banho e lavar roupas. Não construir privadas perto ou acima das cacimbas.
2. Cada família deve ter a sua privada, com uma distância média de 50 metros das cacimbas, com acompanhamento e orientação do AISAN e ACIS (Agente Comunitário Indígena de Saúde).
3. Vamos nos organizar para procurar apoio através dos governos para a construção de poços artesianos, cacimbas e privadas mais duráveis e de qualidade, e que sejam adaptadas à realidade da TI.
4. Devemos ter cuidado quando abastecermos os motores com combustível em viagem pelo rio, para não contaminar a água e prejudicar o meio ambiente.





5. Os AAFIs, junto aos agentes de saúde e professores, devem orientar melhor a comunidade sobre a questão do lixo, saber separar o lixo orgânico do lixo não-orgânico. Cada aldeia deve se organizar para levar o lixo não-orgânico para a cidade, principalmente as pilhas e baterias. Articular na cidade um local correto para deixar o lixo. Vamos utilizar o lixo orgânico como adubo para alimentar os animais. O lixo reciclável pode ser utilizado na comunidade e o que não for usado deve ser levado para Tarauacá para reciclar.
6. É necessário orientar as equipes e visitantes que vêm de fora da TI para não jogarem lixo na aldeia. E, quando partirem, que levem de volta o seu lixo para a cidade.
7. Devemos nos organizar para fazer placas educativas bilíngues em todas as aldeias sobre a coleta e destinação dos lixos nas aldeias.





© Terri Aquino, 2013

X. Relação com o entorno

1. Precisamos estabelecer parcerias com IBAMA, IMAC, Prefeitura, FUNAI e outras instituições para desenvolver atividades de educação ambiental com a população do entorno.
2. Manter uma relação institucional, profissional, cultural e política com os moradores do entorno.
3. Devemos respeitar, considerar, valorizar e ajudar um ao outro para criarmos um ambiente de amizade e solidariedade entre os nossos vizinhos.
4. Iremos nos organizar para fazer reunião e palestras sobre educação ambiental e divulgar nosso plano de gestão territorial e ambiental da TI.
5. Realizar palestra com as famílias do entorno para discutir e estimular reflexões para que, num futuro, eles possam elaborar um tipo de plano de gestão ambiental do entorno com ajuda do governo do Estado.



6. Ramal Novo Porto-Jordão - Devemos cobrar dos governos do Estado do Acre e Federal que organizem, legalizem e monitorem a obra do ramal do Novo Porto, para evitar impactos ligados ao desmatamento e invasão de caçadores em nossas terras. Precisamos participar de reuniões com o governo, prefeitura do Jordão e moradores da comunidade Novo Porto para acompanhar o que está acontecendo com a estrada.
7. Vamos realizar e mobilizar campanhas educativas, de legislação e educação ambiental com o IMAC, SEMA, IBAMA e demais parceiros, para sensibilizar os moradores do entorno da boca do rio Humaitá até o igarapé Muruzinho.





© Terri Aquino, 2013

XI. Vigilância e fiscalização

1. Devemos buscar apoio para fazer a reabertura das picadas nos limites da TI. A nova demarcação será com “marcos vivo”, com o plantio de frutíferas exóticas (castanha-do-pará, açaí e outras espécies). Fazer articulação com FUNAI e outras entidades. Vamos marcar as árvores do limite da TI com *kene*.
2. Será dada continuidade ao trabalho da equipe de vigilância da TI, com a participação de representantes de todas as aldeias. Também será feito um calendário da vigilância e monitoramento. Queremos apoio dos órgãos competentes para realização de ações de fiscalização nos limites e no entorno da TI.
3. Nas atividades de vigilância e fiscalização da TI devemos envolver os AAFIs, seguranças indígenas e outros representantes.



XII. Etnoturismo

1. Queremos conhecer melhor como funciona o etnoturismo para ver se vale a pena investir para que ele possa ser uma coisa positiva em nossa Terra Indígena. Queremos conhecer lugares aonde ele vem sendo implementado, ver quais são os pontos positivos e negativos desse novo empreendimento. Queremos informações da FUNAI e parceiros sobre o desenvolvimento do etnoturismo nas TIs do Brasil. O Etnoturismo pode, de certa forma, contribuir com as nossas atividades econômicas, com possibilidade de venda da produção do artesanato das mulheres para os visitantes. Os benefícios com essa atividade devem ser para as comunidades, não só para as lideranças ou poucas pessoas. Teremos cuidado para não perturbar os índios isolados e o ritmo da nossa vida. Caso essa atividade seja implementada em nossa terra, devemos fazer avaliações periódicas com a comunidade sobre o desenvolvimento do etnoturismo.



XIII. Proteção dos Índios isolados – Nawá Kuĩ

1. Nossa TI é compartilhada com índios isolados, que ainda não fizeram contato, e estamos realizando ações para protegê-los e monitorar a sua presença. É por isso que o igarapé Boa Esperança (margem esquerda do rio Humaitá) e o igarapé Maronal (margem direita do Humaitá), acima das cabeceiras, será de uso exclusivo dos índios isolados. Nessa região, os poços do rio Humaitá, as cabeceiras dos igarapés, a floresta e os recursos naturais também serão de uso exclusivo dos isolados.
2. Na foz do igarapé Tarayá (margem esquerda do rio Humaitá), com apoio do governo Federal (FUNAI), será construído um ponto estratégico de vigilância e monitoramento dos índios isolados. Na boca do igarapé Boa Esperança também será dada continuidade à “Casa de Brindes”, onde serão disponibilizados ferramentas e outros materiais com objetivo de diminuir a pressão dos saques para os moradores da TI e entorno. Disponibilizaremos bens para os isolados e tentaremos identificar com *kene* e tapagens, como forma de comunicação para que saibam que somos nós, Huni Kuĩ do Humaitá, os doadores.



© José Mendes

3. Na foz do igarapé Muruzinho (margem esquerda do rio Muru), limite norte da TI Alto Tarauacá, deverá ser construída, com apoio do governo Federal (FUNAI), uma Base de Proteção Etnoambiental (BAPE) com objetivo de diminuir as pressões por caçadores, pescadores e madeireiros ilegais sob as TIs Kaxinawá do Rio Humaitá e Alto Tarauacá, bem como realizar monitoramento dos índios isolados na região.
4. Representantes da TI Kaxinawá do Rio Humaitá vão ajudar nos trabalhos de proteção etnoambiental junto a FUNAI, por meio da Portaria 320/Presidencial de 27 de março de 2013.
5. Nós, Kaxinawá do Rio Humaitá, reivindicaremos junto a FUNAI a restrição de uso, para criação de uma TI nos altos rios Muru e Tarauacá para os índios isolados – Nawá Kuĩ.
6. Quando houver saques por parte dos isolados, a comunidade irá produzir um documento constando a lista dos materiais saqueados, contando com assinatura de testemunhas para que a Frente de Proteção Etnoambiental Envira da FUNAI tome providências e indenize o saqueado.
7. Queremos que, pelo menos, um representante da TI Kaxinawá do Rio Humaitá participe dos sobrevoos de monitoramento dos índios isolados da Frente Envira. Sobretudo aqueles realizados na referência cabeceira do rio Humaitá.
8. Além do rádio que será instalado na aldeia Novo Futuro, todas as aldeias da TI necessitam de um rádio para comunicar a presença dos isolados que frequentam as outras aldeias, dentre outras informações a serem compartilhadas.
9. Faremos articulação com outras instituições com a finalidade de fortalecer a proteção aos isolados.
10. Solicitamos apoio da FUNAI com estrutura e materiais para os moradores da TI realizarem o monitoramento dos isolados, com rádio, barco, motor, GPS e combustível.



XIV. Mudanças Climáticas e Serviços Ambientais

1. Nós queremos ser chamados e convidados para participar de eventos de formação, seminários e discussão relacionados às questões das mudanças climáticas e dos serviços ambientais para melhor compreender esse assunto e poder repassar às comunidades. A nossa participação nesses eventos é uma forma de divulgar o trabalho que realizamos para a gestão territorial e ambiental da TI.
2. Estamos preocupados com a situação da mudança climática no planeta. Vamos estudar e colocar em prática o conhecimento sobre experiências de botar roçado sem queimar e plantar SAFs mais diversos.





© José Mendes



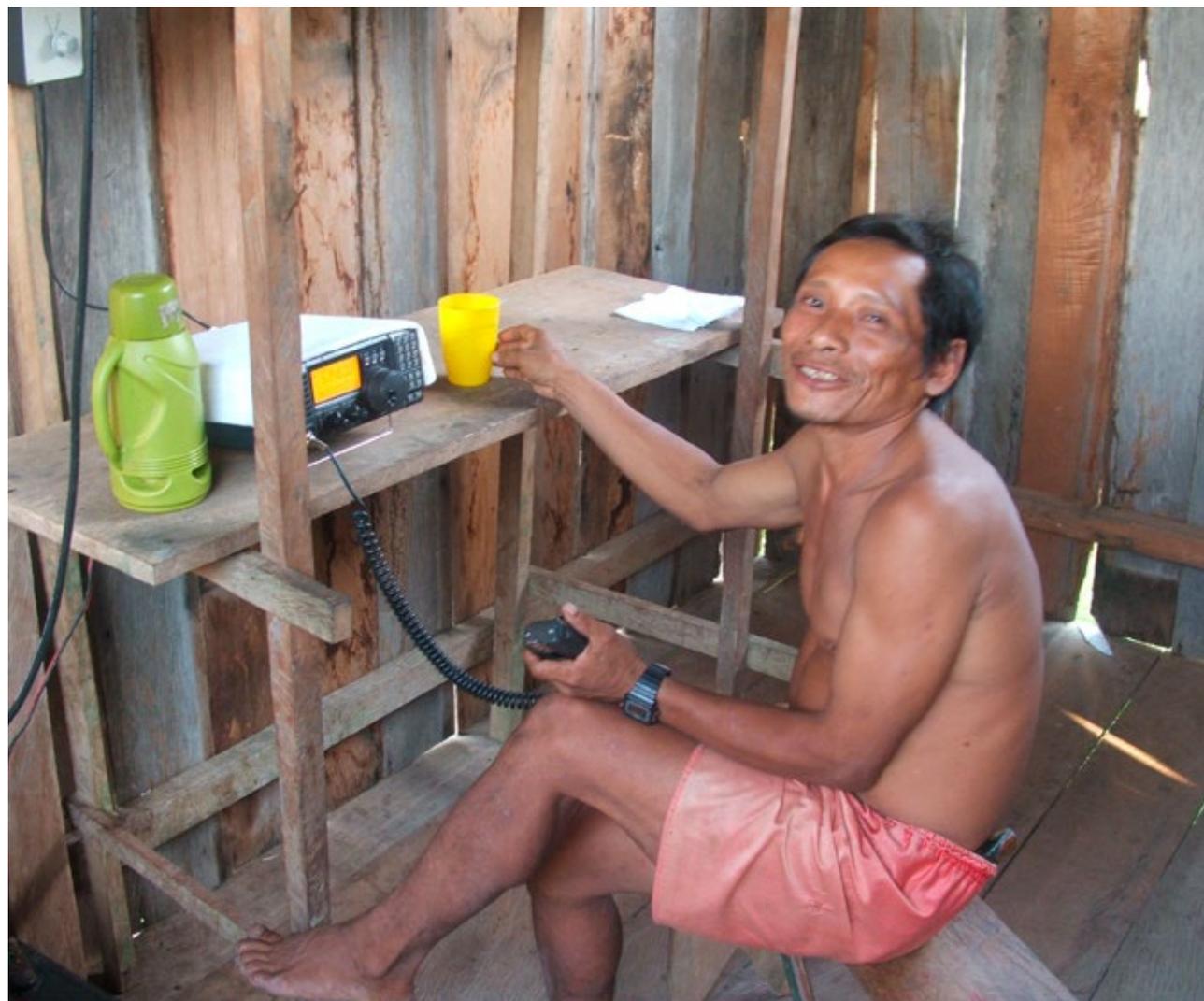
© Felipe Sadaqui, 2009



© José Mendes, 2013

XV. Cultura material (artesanato) e questões linguísticas

1. Vamos fazer um levantamento em cada comunidade dos recursos naturais usados na produção de artesanato, para ver a situação de abundância desses recursos. Devemos incentivar a produção e a comercialização do artesanato como uma das fontes de renda nas aldeias. Iremos buscar apoio para a formação, ferramentas e outros materiais para trabalhar com esses produtos. Iremos realizar intercâmbio com outras TIs para conhecer os artesanatos que fazem.
2. Fortalecer a produção de artesanato, por meio da produção de *encauchados* vegetais.
3. Atualmente, algumas pessoas que vivem em nossas terras não são mais falantes do *hãtxa kuĩ*. Para que os Huni Kuĩ não percam a sua língua tradicional, as comunidades devem ter uma política linguística dentro da TI para fortalecer a nossa língua nas famílias e nas escolas. É muito importante e necessário falar na língua indígena com os seus filhos, pois é a única forma de aprender a língua *hãtxa kuĩ* e manter ela viva. Outra forma de fortalecer a língua é produzir materiais didáticos pelos próprios indígenas em língua indígena, para serem utilizados nas nossas escolas.



XVI. Comunicação

1. Estamos nos organizando para facilitar a comunicação na TI e, para isso, devemos procurar apoio para a instalação de uma antena de celular na TI, telefones públicos (orelhão) e internet nas aldeias.





XVII. Biopirataria

1. Não vamos comercializar o nosso conhecimento. Aqui, na nossa terra indígena, existem os conhecimentos dos Huni Kuĩ do Humaitá, passados de pai para filho. Temos que valorizar, cuidar e ficar alertas com as pessoas de fora da TI. Devemos saber os objetivos da visita de cada pessoa e instituição. A vinda de instituições, de pesquisadores, deve, de algum modo, trazer benefício à comunidade. Ninguém pode levar materiais e informações para fora da TI sem consultar a comunidade, as associações e a FUNAI.





REALIZAÇÃO

ASPIRH
Associação dos Povos Indígenas
Kaxinawá do Rio Humaitá

ACIH
Associação da Cultura
Indígena do Humaitá



APOIO

PATROCÍNIO

